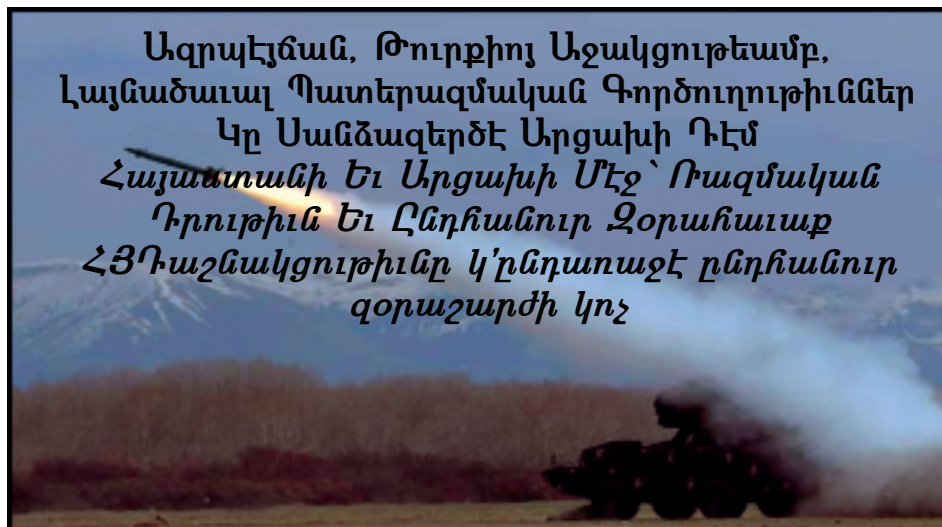




Կարդալ էջ 6

ԳՈՅԺ

**Արցախեան Ռազմաճակատին
Զոհուած է ՀՅԴ Երեսանի Քաղա-
քային Կոմիտէի Նախագահ
Գեղամ Մուշեղեան**

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մար-
մինը կը գուժէ զաշնակցական նուիրեալ
ընկեր, ազատամարտիկ, ՀՅԴ Երեսանի
Քաղաքային Կոմիտէի Նախագահ Գե-
ղամ ՄՈՒՇԵՂԵԱՆԻ

Նահատակութիւնը: Ան զոհուած է
արցախեան ռազմաճակատին՝ թշնամիին
դէմ մարտերու ընթացքին:



**ՀՅԴ Բիւրոն
կը դատապարտէ
Ազրայէճանի կողմէ
սանձազերծուած
պատերազմը**

**ՀՅԴ Գանատայի
Կեդրոնական Կոմիտէի
յայտարարութիւնը**



Կարդալ էջ 4

**«Բոլորս, յանուն
Արցախի».
ՀՅԴ Գանատայի
Արցախի
Օժանդակութեան
Յանձնախումբի կոչը**



Կարդալ էջ 3



Կարդալ էջ 3

**Գանատայի խորհրդարանի անդամներ կը
դատապարտեն ատրայէճանական
յարձակողապաշտութիւնը**



Կարդալ էջ 4



HONDA YOUR PASSPORT TO ADVENTURE.

2020 PASSPORT TOURING

STARTING FROM
\$51,660*

Limited time offers applicable to eligible retail agreements, while supplies last, on qualifying new and previously unregistered Honda models. 2020 Passport TOURING. Price is \$51,660.00. Conditions apply. FOR ALL OFFERS: up to \$1,055.00 freight and PDI; applicable fees, taxes and duties (all of which may vary by region and dealer); (if included in BC, AB, SK, MB, ON and QC, and (if extra in PEI, NS, NL, NB, YK, NT and NWT. Licence, insurance, registration (including, where applicable, lien registration fee (up to \$6.00) and lien registering agent fee (up to \$6.50); duty on new lines (QC only) and applicable taxes are extra. All incentives will be deducted from the negotiated vehicle price after taxes. Model(s) displayed for illustration purposes only and may not be equipped as shown. Certain features only available on certain trims. Dealer may sell/lease for lease. Dealer order/trade may be necessary (but may not be available in all cases). Lease and finance offers provided through Honda Financial Services (HFS) on approved credit. Visit honda.ca or Honda Gabriel for details. © 2020 Honda Canada Inc. *Finance and Lease offers on approved credit. Regional offers, lease and finance conditions apply. See Honda Gabriel for more information.

HONDA GABRIEL

BOOK YOUR TEST DRIVE WITH

TRO BACHEKJIAN
Certified Specialist

MIKE TOROSSIAN
Lease Renewal Manager

7000, boul. Henri-Bourassa Est,
Montréal-Nord H1G 6C4
www.hondagabriel.com
514 - 327 - 7777

Հայ Դատի եւ ՀՅԴ-ի պատուիրակությունը հեռաձայնային գրոյց ունեցաւ Գանատայի մօտ Ռուսաստանի դեսպան Ալեքսանտր Տարչիեւի Հետ

2 Հոկտեմբեր 2020–ին, Հայ Դատի յանձնախումբն ու Հայ Յեղափոխական Դաշ–նակցութեան պատուիրակութիւնը՝ գլխաւորութեամբ ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի, հեռախօսազրոյց մը ունեցաւ Գանատայի մօտ Ռուսաստա–նի Դաշնութեան դեսպան Նորին Գերազանցութիւն Ալեքսանտր Տարչիեւի հետ, քննար–կելու համար վերջին օրերուն, Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան հակամարտու–թեան ռազմական գործողութիւններուն սրումին մանրամասները։

Ընկ. Տէր Խաչատուրեանին կ’ընկերակցէր ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ Ընկ. Բաֆֆի Տօ–նապետեանն ու ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի անդամ Ընկ. Սարօ Տէր Պետ–րոսեանը։

Շուրջ մէկ ժամ տեւած զրոյցին ընթացքին, կողմերը տեղեկութիւններ փոխանա–կեցին ընթացող ռազմական գործողութիւններուն ու Արցախի դէմ պատերազմող օտա–րերկրեայ վարձկաններու կործանարար դերին մասին, նշելով, որ սուրիացի եւ լիպիացի ահաբեկիչներու ներգրաւուածութիւնը աւելի եւս կը սրէ իրավիճակը։

Զրոյցի ընթացքին հայկական պատուիրակութիւնը շեշեց, որ Ատրպէյճան իր յար–ձակողապաշտ վարքագիծով կ’ուզէ բռնութեամբ լուծել Արցախի ինքնորոշման արդար իրաւունքն ու իրագործել իր մտադրութիւնները։

Կողմերը շեշտեցին հրադադարի անյապաղ կիրառման կարեւորութիւնն ու ԵԱՀԿ–ի Մինսկի խմբակի ձեւաչափի որդեգրումը՝ հարցը խաղաղ միջոցներով լուծելու։

ՀՅԴ պատուիրակութիւնը դատապարտեց Թուրքիոյ ապակայունացնող ռազմա–կան միջամտութիւնն ու միջազգային իրաւունքի ոտնահարումը, շեշտելով, որ Հայաս–տանը, որպէս Ռուսիոյ ռազմավարական դաշնակիցը, եւ հայերն ամբողջ աշխարհով կ’ակնկալեն, որ Ռուսիան կառուցողական դեր խաղայ այս հակամարտութեան խաղաղ աւարտման գծով։

«Բոլորս, յանուն Արցախի». ՀՅԴ Գանատայի Արցախի Օժանդակութեան Յանձնախումբի կոչը

Սիրելի ժողովուրդ, Ինչպէս արդէն տեղեակ էք, Ատրպէյճանը, գորակցութեամբ Թուրքիայի, լայնածաւալ պատերազմ սկսած է մեր հայրենի հողին՝ Արցախի սահմա–նագծի երկայնքով։

Թշնամիին հրետակոծութիւններուն հետեւանքով, ցաւօք, զոհեր ու վիրաւորներ ու–նինք։ Հրետակոծուած են բազմաթիւ բնակավայրեր, աւերուած են դպրոցներ ու տուներ։ Ժողովուրդը՝ մայր ու մանուկ, ապաստանարաններուն մէջ գրկուած են արեւի լոյսէն։

Հայոց փառապանծ բանակը, իր բազուկի զօրութեամբ, երէկ հերոսական յաղթա–նակներ կը կնքէր Սարդարապատի, Բաշ–Ապարանի ու Ղարաբլիխայի հերոսական ճա–կատամարտներուն ընթացքին, իսկ այսօր, իր իսկ ազատագրած Արցախին մէջ ջախջա–խիչ պարտութեան կը մատնէ թշնամին։

Սիրելի ժողովուրդ, պատերազմի յաջորդող իսկ ժամերուն, ՀՅԴ Գանատայի Կեդ–րոնական Կոմիտէի Արցախի օժանդակութեան յանձնախումբը անմիջապէս սկսաւ իր աշխատանքներուն՝ հասնելու համար Արցախի կարիքներուն։

Այսօր, մեր սուրբ հողը՝ մեր Արցախը անգամ մը եւս կը կանչէ մեզի։ Այսօր, բո–լորս ունինք մէկ նպատակ՝ Արցախ եւ բիւր գործեր, յանուն անոր խաղաղ ապրելու իրաւունքին։

Ժամանակը հիմա՝ է հաստատելու այդ իրաւունքը իր բոլոր երեսներով՝ ընկերա–յինէն մինչեւ ստեղծագործական։

Արդ, ուրեմն՝ ի գործ, միասին եւ բոլորս, յանուն Արցախի։

Արցախի կարիքներուն հասնելու համար ձեր մասնակցութիւնը կրնաք ունենալ այցելելով՝ <https://camam.akaraisin.com/ui/ArtsakhAid> կամ գրել ArtsakhAid@armenian.ca եւ կամ հեռաձայնել 1 833 426 2867, 1 833 GAMAVOR վեր–տառութեամբ։

ՀՅԴ Գանատայի Արցախի Օժանդակութեան Յանձնախումբ

Ատրպէյնանը, Թուրքիոյ աջակցութեամբ ոչ մէկ գուր կը ցուցա–բերէ Արցախի խաղաղ բնակիչներուն նկատմամբ. Գանատայի խորհրդարանի անդամ Ֆայսալ էլ Խուրի

Գանատայի Ազատական կուսակցութեան անդամ եւ խորհրդարանի անդամ Ֆայ–սալ էլ Խուրի ընկերային ցանցերու վրայ յատուկ գրառումով դատապարտեց Հայաստա–նի դէմ ուղղուած ատրպէյճանական յարձակումը։ Իր գրառման մէջ ան յատկապէս շեշ–տեց, որ յարձակումները դիտաւորեալ թիրախ ընտրած են անմեղ քաղաքացիներ (երե–խաներ, կանայք), նշելով, որ Ատրպէյճանը, Թուրքիոյ անմիջական աջակցութեամբ բա–ցարձակապէս ոչ մէկ գուր կը ցուցաբերէ Արցախի խաղաղ բնակիչներուն նկատմամբ – չի յարգեր միջազգային իրաւունքի հիմնական սկզբունքները։

ՀՅԴ երիտասարդները բողոքի ցոյցեր կազմակերպեցին Գանատայի տարածքին

Հոկտեմբեր 3ին, ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական միութիւնն ու ՀՅԴ Արմէն Գարօ ուսանողական միութիւնը թուրք–ատրպէյճանական ռազմական յարձակումը դատապարտող բողոքի ցոյցեր կազմակերպեցին Օթթաուայի, Թորոնթոյի եւ Վանգուվը–րի մէջ։

Օթթաուայի մէջ, ցուցարարները իրենց բողոքի ձայնը բարձրացուցին ատրպէյճա–նական եւ թրքական դեսպանատուներուն դիմաց, ինչպէս նաեւ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբակի համանախագահ երկիրներու՝ ԱՄՆի, Ֆրանսայի եւ Ռուսաստանի դեսպանատուներուն դիմաց։ Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութեանց դրօշակներով, ՀՅԴ երիտասարդ–ները բացագանչեցին Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ ռազմական գործողութիւնները դա–տապարտող կարգախօսեր։

Նոյն օրուան ընթացքին, բողոքի ցոյց կայացաւ Թորոնթոյի թրքական հիւպատո–սարանին առջի եւ Վանգուվըրի քաղաքակեդրոնին մէջ։

Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի Յանձնախումբին հետ հանդիպման ընթացքին երեսփոխան Մարք Տալթոն դատապարտեց ատրպէյճանական յարձակողապաշտ վարքագիծը



29 Սեպտեմբերի առաւօտեան ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Արեւմտեան շրջանի անդամ Վահէ Անտոնեան հանդիպում ունեցաւ Գանատայի Խորհրդարանի անդամ Մարք Տալթոնի հետ, որուն հետ արծարծեց Արցախի Վրայ թուրք–ատրպէյճանական յարձակումը։

Մէյփըլ Ռիժ ընտրատարածքի Պահպանողական երեսփոխան Մարք Տալթոն դատապարտեց ատրպէյճանական յարձակողապաշտ վարքագիծը եւ խոստացաւ Արցախի հանդէպ Պաքուի բռնարարքները դատապարտող յատուկ յայտարարու–թիւն հրապարակել։

Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Արեւմտեան շրջանի անդամները Արցախի ներկայ իրադրութեան գծով պիտի շարունակեն հանդիպումները Պրիթիշ Գոլոմպիայի դաշնակցային եւ նահանգային քաղաքական դէմքերու հետ։

Գանատայի խորհրդարանի անդամ Ռէյչըլ Հարտըր կոչ կ’ուղղէ արտգործ նախարար Ֆիլիփ Շամփայնին դատապարտելու Ատրպէյճանի բռնարարքները



Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը կը հաղորդէ, որ Գանատայի խորհր–դարանի Գանատա–Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար եւ ընդդի–մադիր Պահպանողական կուսակցութեան անդամ Ռէյչըլ Հարտըր յատուկ նամակ մը յղած է Գանատայի արտգործ նախարար Ֆրանսուա Ֆիլիփ Շամփայնին, որուն մէջ դատապարտած է Արցախի վրայ ատրպէյճանական լայնամաշտապ յարձակումները, որոնք կը թիրախաւորեն Ստեփանակերտի եւ ընդհանրապէս Արցախի խաղաղ բնակ–չութիւնը՝ չյարգելով միջազգային օրէնքի նուազագոյն սկզբունքները։

Ռէյչըլ Հարտըր իր նամակին մէջ կոչ կ’ուղղէ արտգործ նախարար Ֆիլիփ Շամփայնին, որպէսզի ան հատու կերպով դատապարտէ Ատրպէյճանի բռնարարք–ներն ու յարձակողապաշտ քաղաքականութիւնը, փոխանակ հրադադարի յորդոր–ներ կատարելու։

Հարտըր մանաւանդ կը շեշտէ, որ նախագահ Ալիեւ ոտնակոխ կ’ընէ ՄԱԿ–ի եւ ԵԱՀԿ–ի Մինսկի խմբակի բոլոր օրէնքներն ու ճիգերը։

« Գանատան կ’աջակցի Հելսինքեան պայմանագիրով ամրագրուած ինքնորոշ–ման իրաւունքի եւ ոյժի չկիրառման Մինսկի եզրափակիչ որոշումին։ Ուստի, յա–նուն Գանատայի հայ համայնքին, կը յորդորեմ, հրադադարի կոչերու կողքին, խստօրէն դատապարտել ատրպէյճանական զինեալ յարձակումներն ու բռնու–թիւնները», կը շեշտէ Ռէյչըլ Հարտըր իր նամակին մէջ։

Նշենք, որ Գանատա–Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան հիմնադիր ժողովը կայացած է 9 Մարտ, 2019–ին, Գանատայի մայրաքաղաք Օթթաուայի մէջ, որուն ներկայ գտնուած են շարք մը երեսփոխաններ, պաշտօնատարներ եւ ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի ներկայացուցիչներ։

Գանատա–Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար Ռէյչըլ Հարտըր կը դատապարտէ ատրպէյճանական յարձակումը

Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը կը հաղորդէ, որ Գանատայի խորհր–դարանի Գանատա–Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար եւ ընդ–դիմադիր Պահպանողական կուսակցութեան անդամ Ռէյչըլ Հարտըր յատուկ գրա–ռումով դատապարտած է Արցախի վրայ ատրպէյճանական յարձակումը։

Ռէյչըլ Հարտըր իր դատապարտման կոչին մէջ կը նշէ, որ ատրպէյճանական զինեալ յարձակումները դիտաւորեալ ուղղուած են անմեղ քաղաքացիներու դէմ։ Պահպանողնադական կուսակցութիւնը կը հաւատայ, որ հակամարտութեան գծով ռազմական լուծումը անընդունելի է։ Ռէյչըլ Հարտըր կը շեշտէ նաեւ, որ Գանա–տան սատար կը հանդիսանայ Հելսինքիի համաձայնագրի բանաձեւերուն վրայ հիմնաւորուած ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի նախաձեռնութեանց՝ ներառեալ տարածաշը–ջանի բնակչութեան ինքնորոշման իրաւունքին։

«Միասնական Պաշար, Հաւաքական Յաղթանակ». Մոնթրէալահայութիւնը բողոքի ցոյցով դատապարտեց թուրք-ատրպէյճանական ռազմական յարձակումները

«Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ բանակները, աջակցութեամբ օտարերկրացի ահաբեկիչներու, վեց օրէ ի վեր բռնութեամբ ու ռազմական գործողութիւններով կը թիրախաւորեն Արցախի եւ Հայաստանի քաղաքացիական բնակավայրերը», յայտարարեց Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը, Կիրակի 4 Հոկտեմբեր 2020–ին, Մոնթրէալի Կեդրոնը գտնուող «Place du Canada»–ի դիմաց տեղի ունեցած բողոքի ցոյցին ընթացքին։

«Միասնական Պաշար, Հաւաքական Յաղթանակ» լողուներով ու վճռականութեամբ, հազարաւոր մոնթրէալահայեր ու լաւալահայեր ոգի ի բոին, խիտ շարքերով հաւաքուած էին դատապարտելու համար թուրք-ատրպէյճանական ռազմական յարձակումները Արցախի ու Հայաստանի վրայ։

Բողոքի ցոյցը կազմակերպուած էր Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբին ու Քէպէգի Հայ ՀամայնքիՄիացեալ մարմինինին կողմէ։

Հանրահաւաքին ներկայ էին ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեան, Բիւրոյի անդամ Ընկ. Բաֆֆի Տօնապետեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան, ՌԱԿ–ի ու ՄԴՀԿ–ի ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ Գանատայի դաշնակցային եւ նահանգային խորհրդարաններու ներկայացուցիչներ։ Հանդիսավարն էր Ընկհ. Միռնա Յուտուկեան։

Հերթաբար խօսք առին՝ Գանատայի Ազատական կուսակցութեան եւ խորհրդարանի անդամներ Փայսալ էլ Խուրին ու Անի Գուլթաքիսը, Ընդդիմադիր «Նոր Դեմոկրատ» կուսակցութեան փոխ նախագահ Ալեքսանտր Պուլլըրիսը, Մոնթրէալի Աքատի չըջանի նահանգային Երեսփոխան Քրիսթին Ալէն՝ Փիէռը, Լաւալի քաղաքապետական



խորհուրդի անդամներ՝ Արամ Էլսկէօզը (Renaud), Ալին Տիպլը (St-Martin) եւ Վասիլիոս Փարիտօճիանիսը (Լապօր–աֆլուֆ), որոնք խստօրէն դատապարտեցին ատրպէյճանական զինեալ յարձակումներն ու բռնութիւնները, իրենց ամբողջական աջակցութիւնը յայտնեցին Հայ ժողովուրդին եւ կոչ ուղղեցին միջազգային հանրութեան, որպէզի սատար կանգնին Հայ ժողովուրդի արդար իրաւունքներու աջապնտութեան։ Բողոքի իր ձայնը բարձրացուց նաեւ Մոնթրէալի Ռուանտայի համայնքի փոխ նախագահ Ժազ Վիրափիսը։

Բողոքի ցոյցի ընթացքին ելոյթ ունեցան ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Ընկ. Մհեր Գարազաշեանն ու Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի ատենապետ Ընկ.

Հրակ Տարագճեանը, որոնք դատապարտեցին Ատրպէյճանի ու Թուրքիոյ կիրաւած բռնութիւններն ու դրսեւորած յարձակողապաշ քաղաքականութիւնը, որոնք կ'ուզեն բռնութեամբ լուծել Արցախի ինքնորոշման արդար իրաւունքն ու իրազործել իրենց մտադրութիւնները։

Ընկ. Տարագճեան իր խօսքին մէջ շեշտեց, որ «Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ բանակները, աջակցութեամբ ահաբեկիչներու, վեց օրէ ի վեր բռնութեամբ ու ռազմական գործողութիւններով կը թիրախաւորեն Արցախի եւ Հայաստանի քաղաքացիական բնակավայրերը»։ Իսկ Ընկ. Գարազաշեան իր խօսքը մանաւանդ ուղղելով Գանատայի Վարչապետ Թրուտոյին ու Արտգործ նախարար Շամփայինին, նշեց, որ Արցախի ու Հայաստանի մէջ Հայ ժողովուրդը կենաց–մահու

Լուսանկարները՝ Մայք Թաշնեանի

ժամեր կ'ապրի, թուրքը անգամ մը եւս ցեղասպանութիւն կ'իրագործէ տարածաշրջանին մէջ, ուստի պահը հասունցած է մէկդի թողելու խաղաղասիրական եւ երկողմանի հրադադար յորդորող կոչերն ու դադափարները եւ գործի լծուիլ՝ յանուն Հայաստանի, Արցախի ու Հայ ժողովուրդի գոյատեւման։ «Որպէս գանատահայեր, կը պահանջենք վարչապետէն ու Արտգործ նախարարէն՝ դատապարտել Թուրքիոյ ռազմական եւ դիւանագիտական ներգրաւուածութիւնը Արցախեան հակամարտութեան մէջ եւ անյապաղ դադրեցնել գանատական ռազմական սարքերու վաճառքը Թուրքիոյ», եզրափակեց ան։

Բողոքի ցոյցի ընթացքի հայրենասիրական երգերով ելոյթ ունեցաւ Էլի Պէրպէրեան։

ԶՕՐԱԿՑԻՆՔ ԱՐՑԱԽԻՆ. Հայ Օգնութեան Միութեան Գանատայի Ծրջանային Վարչութեան կոչը

Սիրելի Հայրենակիցներ,

Սեպտեմբեր 27 ի առաւօտեան՝ Արցախի դէմ գործադրուող վերջին իրադարցութիւններուն առ ի հետեւանք, Հայ Օգութեան Միութիւնը որոշած է դրամահաւաք կազմակերպել, միասնական ճիգերով նպաստելու մեր բանակին, կամաւորներուն ու տեղահան եղած Հայրենակիցներուն։

ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջանային վարչութիւնը կոչ կ'ուղղէ իր անդամներուն եւ ազգայիններուն, անյապաղ օգնութեան ձեռք երկարելու Արցախահայութեան։

Այս ճակատագրական օրերուն, բոլորիս նիւթական անմիջական ներդրումը անհրաժեշտ է, որ պիտի օժանդակէ պատերազմի արիւնոտ բովէն անցած մեր խիզախ զինուորներուն եւ Արցախահայութեան անմիջական կարիքներուն, սնունդ, բնակարան, դեղորայք, եւ բժշկական իրեր ապահովելու, Արցախի ու Հայաստանի հիւանդանոցներուն, ի մասնաւորի՝ Երեւանի Հայ Զինուորի Վերականգնողական Կեդրոնին։

Վստահ ենք որ անգամ մը եւս Գանատայի մեր հայրենակիցներն ու անդամները անվերապահօրէն պիտի օժանդակեն դրամահաւաքի աշխատանքներուն։

Ձեր նիւթական օժանդակութիւնը կրնաք ուղարկել.–

– Վճարագրով՝ ARS Foundation–ին, հետեւեալ հասցէին՝
Armenian Relief Society of Canada
3401 Olivar Asselin
Montreal, QC
H4J 1L5

– Այցելելով ՀՕՄի Գանատայի Շրջանի կայքէջը՝

https://www.canadahelps.org/en/dn/39733, սեղմելով Donate Now կոճակը։

– Etransfer ով, ՀՕՄի Շրջանային Վարչութեան ել–նամակով՝
ars–canada@bellnet.ca հասցէին։

Բոլոր պարագաներուն կը խնդրենք նշել, թէ դուք ձեր նուիրատուութիւնները կը կատարէք Արցախի Օժանդակութեան AID FOR ARTSAKH։

Հայ Օգնութեան Միութեան Գանատայի Շրջանային Վարչութիւն

Վարչապետ Ճասթին Թրուտօ. գանատական ռազմական սարքեր որ հաւանաբար օգտագործուած են Արցախեան պատերազմական այս իրավիճակին, Արտաքին գործոց նախարարը հետաքննութիւն սկսած է

Գանատայի «CP 24» կայանէն մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին, անդրադառնալով Արցախի եւ Հայաստանի դէմ թուրք–ատրպէյճանական ռազմական գործողութիւններուն ու գանատական ռազմական կազմաձինրու օգտագործումին, Գանատայի Վարչապետ Ճասթին Թրուտօ յայտարարեց.– «Ինչ կը վերաբերի գանատական ռազմական սարքերուն, որ հաւանաբար օգտագործուած է պատերազմական այս իրավիճակին, Արտաքին գործոց նախարարը հետաքննութիւն սկսած է, իմանալու համար թէ ինչ տեղի ունեցած է. Գանատայի համար չափազանց կար–որ է մարդկային իրաւանց չխախտման ակնկալիքներու յարգումը։ Մենք աւելի շատ ըսելիքներ պիտի ունենանք, երբ յաւելեալ փաստեր ունենանք տեղեկութիւններու մասին»։

Թուրք– ատրպէյճանական յարձակողապաշտութեան դէմ բողոքի ցոյց Վանգուվըրի մէջ

Հ. Յ. Դ. Գանատայի երիտասարդական միութեան Վանգուվըրի Արշաւիր Շիրակեան Մասնաճիւղի նախաձեռնութեամբ, Շաբաթ, 3 Հոկտեմբեր 2020–ին, թուրք–ատրպէյճանական յարձակողապաշտութեան դէմ բողոքի ցոյց մը տեղի ունեցաւ Վանգուվըրի մէջ։

Երկու հարիւրէ աւելի հայեր, յոյներ Քիւրտեր մասնակցեցան հաւաքին։ Խօսք առին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ ընկ. Մանուկ Ալէմեանը, Գանատայի Հայ դատի Արեւմտեան շրջանի ատենապետ ընկ. Յակոբ Յակոբեանն ու Վանգուվըրի քիւրտ համայնքի ներկայացուցիչներ։ Դատապարտումի խօսքով հանդէս եկաւ ՀՅԴ ԳեՄի «Արշաւիր Շիրակեան» մասնաճիւղի անդամ Նաթալի Պոզիքեան։

Բողոքի ցոյցը շարունակուեցաւ Ազգային–յեղափոխական երգերու ներկայացումով։ Աւարտին, հոգչ. Տ. Գարեգին վրդ. Շխըրտըմեանի եւ Տէր Գեղարդ քհնյ. Կարապետեանի «Պահպանիչ»ով իր աւարտին հասաւ բողոքի ցոյցը։ Ներկաները խրախուսուած հայ մարտիկներու սխրագործութիւներէն, ամբողջ ցոյցի ընթացքին կ'որոտային «Յաղթելու ենք» լողուները։

ՀՅԴ Բիւրոն կը դատապարտէ Ագրպէնճանի կողմէ սանձազերծուած պատերազմը

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Բիւրոն կը դատապարտէ Ագրպէյճանի կողմէ սանձազերծուած պատերազմը Արցախի շփման գիծի երկայնքով եւ խաղաղ բնակավայրերու վրայ: Թուրքիան յայտարարած է իր անվերապահ աջակցութիւնը Ագրպէյճանին:

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը իր համահայկական ամբողջ հնարաւորութիւնը դրած է Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութիւններու տրամադրութեան տակ՝ յատկապէս աջակցելով պաշտպանութեան բանակին եւ արտաքին ճակատի վրայ:

Պատերազմի ժամանակ թիկունքի ամբուլութիւնը պահելու համար կենսական է համահայկական ուժերու լարում, զգօնութիւն եւ երկրին մէջ կայունութեան պահպանում:

Կոչ կ'ուղղենք միջազգային հանրութեան՝ դատապարտելու Ագրպէյճանի գործողութիւնները, որոնք յղի են ամբողջ տարածաշրջանը ապակայունացնելու վտանգներով:

Կոչ կ'ուղղենք Թուրքիոյ՝ դադրեցնել հակամարտութեան իր մասնակցութիւնը եւ գոնէ մէկ անգամ ցուցաբերել տարածաշրջանին մէջ կառուցողական կեցուածք:

Պատերազմական գործողութիւններու շարունակութեան ամբողջ պատասխանատուութիւնը պիտի կրեն Ագրպէյճանն ու Թուրքիան:

Մենք կը ձեռնարկենք մեր հնարաւորութիւններուն համապատասխան անհրաժեշտ բոլոր քայլերը՝ դիմակայելու համար Ագրպէյճանի եւ Թուրքիոյ յարձակողական քաղաքականութեան:

Հ.Յ.Դ. ԲԻՒՐՕ
27 Սեպտեմբեր 2020

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի յայտարարութիւնը

Սեպտեմբեր 27ին Արցախի դէմ Ատրպէյճանի չղթյազերծած ռազմական գործողութիւնները անգամ մը եւս կը հաստատեն Պաքուի իշխանութիւններու հայատեանց ռազմատենչութիւնն ու յարձակողապաշտ վարքագիծը:

Աւելի'ն, այս անգամ ատրպէյճանական զինուած ուժերը թիրախ ընտրած եւ հրթիռակոծած են Արցախի մայրաքաղաքն ու քաղաքացիական բնակավայրերը՝ պատճառ դառնալով անմեղ զոհերու:

Անգարայի եւ Պաքուի կողմէ՝ ռազմական, տնտեսական, դիւանագիտական, եւ քաղաքական անհրաժեշտ բոլոր միջոցներով պատերազմ կը մղուի Հայաստանն ու Արցախը հաշուեյարդարի ենթարկելու:

Ի տես այս իրավիճակին, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէն կոչ կ'ուղղէ Գանատայի պետութեան եւ յատկապէս արտաքին գործոց նախարարութեան, որպէսզի խստօրէն դատապարտէ ատրպէյճանական յարձակողապաշտութիւնը:

Ատրպէյճանական այս նենգ յարձակումն ու հրադադարի խախտումը այսօր ետ կը մղուի չնորհիւ հայկական բանակի ստորաբաժանումներու հակահարուածին, բայց մանաւանդ՝ Հայ զինուորներու անվհճը սխրանքներուն եւ հայրենասիրական ոգիին:

Հայոց յաղթական բանակը սահմանային գիծի ամբողջ ճակատին վրայ այսօր կը կատարէ հայրենիքի պաշտպանութեան սրբազան առաքելութիւնը: Մենք, ինչպէս միշտ՝ Հայոց բանակի եւ հայ զինուորին կողքին ենք այս օրհասական հանգրուանին: Ոչինչ պիտի խնայենք մեր զօրակցութեան մէջ՝ միանգամընդմիշտ ձախողութեան մատնելու թուրքատրպէյճանական այս յարձակումը:

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէն իր Հայ Դատի յանձնախումբերով, Գանատայի տարածքին գործող իր բոլոր կառույցներով, իր ողջ կարողականութեամբ եւ ներուժով՝ վճռականօրէն կազնած է Արցախի եւ Հասստանի հանրապետութեանց կողքին:

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէ

«Աշխարհասփիւռ Հայութիւնը Աներեք Կանգնած Է Իր Զոյգ ՊետութիւններուՆ Ու Բանակին Կողքին». ՀՅԴ Բիւրոյի Ներկայացուցիչ Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի Ուղերձը

Հոկտեմբեր 4–ին, ՀՅԴ Բիւրոյի Գերկայացուցիչ Յակոբ Տէր Խաչատուրեան հետեւեալ ուղերձը յղեց հայ ժողովուրդին։

Միբելի՛ հայ ժողովուրդ,

Անգամ մը եւս Ագրպէյճանը Թուրքիոյ գործուն մասնակցութեամբ գրոհեց մեր հայրենիքին վրայ։ Արցախի սահմանի երկայնքով Ագրպէյճանի յարձակումները ո՛չ միայն թիրախաւորած են մեր բանակը, այլեւ սահմանային գօտին եւ նոյնիսկ Ստեփանակերտի ու յարակից շրջաններու անգէն քաղաքացիները։ Ագրպէյճանը յանդգնած է յարձակիլ Հայաստանի բնակավայրերու վրայ։

Թէեւ Հայոց բանակը տուած է անհրաժեշտ հակահարուածը եւ վճռած, որ անպայման պիտի յաղթենք, մենք ունեցանք եւ տակաւին պիտի ունենանք զոհեր, որոնց կորուստը կը սզանք։ Անոնց հարազատներուն կը փոխանցենք մեր խորին ցաւակցութիւնները, յարգանքն ու երախտագիտութիւնը։

Մեզի համար գօտեպնդող է, որ ամբողջ հայութիւնը ի հայրենիք եւ ի սփիւռս աշխարհի, բռունցք դարձաւ իբրեւ միասնական հարուածող ուժ՝ դիմակայելու համար հայրենիքին սպառնացող վտանգը։ Մենք պիտի աշխատինք, որ ամէն գնով պահպանուի այդ միութիւնը եւ մեր թշնամիները տեսնեն, որ աշխարհասփիւռ հայութիւնը աներեք կանգնած է իր զոյգ պետութիւններուն ու բանակին կողքին։

Մենք այնպիսի պարտութեան պէտք է մատնենք մեր թշնամիները, որ Ագրպէյճանն ու Թուրքիան այլեւս երբեք չհամարձակին պատերազմի միջոցով փորձել բռնազաւթել Արցախը կամ յարձակիլ Հայաստանի Հանրապետութեան վրայ։

Միբելի՛ հայրենակիցներ,

Այսօր թշնամին պատերազմ սանձազերծած է ամբողջ հայութեան դէմ։ Այսօր մեզմէ իւրաքանչիւրը զինուորագրուած է այս պատերազմին, որպէսզի իր կարողութեան սահմաններուն մէջ սատարէ մեր յաղթանակին։ Այսօր կեանքի–մահուան պայքար կը մղենք ո՛չ միայն Արցախի ճակատին վրայ։ Այնտեղ հայ զինուորը «Մահ կամ ազատութիւն» նշանաբանով կը մաքառի թշնամիին դէմ ու ոգին ի բուռ կը պաշտպանէ հայրենիքը, իսկ ամբողջ հայութիւնը կը շարունակէ աշխարհով մէկ պայքարիլ քաղաքական ու քարոզչական դաշտերուն մէջ՝ զօրաշարժի ենթարկելով համաշխարհային հանրութիւնը, որ անիկա դիբօրոշուի ի նպաստ Հայաստանին ու Արցախին։ Հայ յեղափոխական դաշնակցութիւնը այս յարձակումի առաջին իսկ վայրկեաններէն լարեց իր կազմակերպական մեքենան, կազմակերպեց ճակատ մեկնող կամաւորական պահստազօր, ծրագրեց Հայ դատի գրասենեակներու եւ յանձնախումբերու ճամբով քարոզչական եւ լուրիինկի արշաւ եւ իր համակիրներուն ցանցը մղեց լծուելու բազմաշերտ համաշխարհային պայքարի՝ ի սպաս մեր հայրենիքին։

27 սեպտեմբերի առաւօտեան կանուխ ժամերէն չորս ուղղութեամբ սկսանք մեր գործը։

Առաջին. մարտական դաշտի վրայ՝ Հայաստանի ու Արցախի մէջ զօրաշարժի ենթարկեցինք մեր կամա–

ւոր պահստազօրը, որ մաս առ մաս մեկնեցաւ եւ կը շարունակէ մեկնիլ Արցախ, պաշտպանութեան բանակի հրամանատարութեան ներքեւ իր մասնակցութիւնը բերելու այս գոյամարտին։ Խոր յարգանք իրենց ու բոլոր կամաւորներուն, որոնք ընդառաջեցին զօրահաւաքի կոչին ու այսօր կը մարտնչին հայ զինուորի կողքին։

Երկրորդ. միասնականութեան ստեղծման համար՝ մեծապէս ողջուեցի է այն համահայկական միասնականութիւնը, որ գրաւականն է մեր յաջողութեան։ Ամէն գնով պէտք է գուրգուրանք ու ամրապնդենք այդ միասնականութիւնը մեր հայրենիքին եւ սփիւռքի մէջ։ Ասիկա լաւագոյն փաստն է, որ ճգնաժամի պահուն, ամէն տարակարծութիւն մէկ կողմ դրած, մենք պարտաւոր ենք բռունցք դառնալու եւ այդ ձեւով վարելու մեր հայրենիքին ու հայութեան սրբազան գործը։

Երրորդ. համաշխարհային գրոհի կազմակերպութեամբ՝ մեր պայքարը Արցախի սահմանագիծին վրայ չէ միայն։ Այսօր մենք կը պայքարինք աշխարհով մէկ քաղաքական ու քարոզչական մակարդակներով, որպէսզի քողագերծուին թշնամիներու իսկական նկրտումները, յարձակողապաշտ նկարագիրը եւ հայատեաց քաղաքականութիւնը։ Այսօր մեր դէմ մեծ պատերազմ ծաւալած են Թուրքիան եւ Ագրպէյճանը, որոնք միջազգային ահաբեկչական վարձկաններու ներգրաւուումով կը փորձեն չրջել պատերազմի ալիքը։ Աւելի քան երբեք անհրաժեշտ է հասցնել հատու հակահարուած համահայկական բոլոր կարելիութիւններով։ Արդէն սկսած ենք քաղել մեր մարմիններու, Հայ դատի յանձնախումբերու եւ համակիրներու կողմէ տարուող քաղաքական ու քարոզչական գրոհի արդիւնքները։ Պետութիւններ շարժած ենք միջազգային կազմակերպութիւններու դէմ, միջազգային կազմակերպութիւններու ազդեցիկ դէմքեր անցած են գործի։ Արեւմտեան, արեւելեան, արաբական եւ նոյնիսկ իսլամական աշխարհի մամլոյ գործակալութիւնները կը տարածեն մեր ներկայացուցիչներու ելոյթները տարածաշրջանային ուժերու եւ Միասքի խմբակի համանախագահող երկիրներուն մէջ, բազմապատկած ենք մեր երիտասարդներու ցոյցերն ու աշխատանքը ընկերային ցանցերուն վրայ։

Եւ չորրորդ. մեր բանակի ու պետութեան նիւթական կարիքներու ապահովման համար՝ արդէն ձեռնարկած ենք համահայկական հանգանակութիւն, որպէսզի մենք ալ մեր բաժինը բերենք մեր բանակի ու հայրենիքի անմիջական կարիքներուն, միաժամանակ աշխարհի տարբեր կողմերէն դեղորայք, սննդամթերք, հագուստեղէն եւ այլ անհրաժեշտ իրեր ու առարկաներ հասցնելու հայրենիք։

Միբելի՛ հոգեհարազատներ,

Վտանգը տակաւին առկայ է, սակայն մեր վճռականութիւնն ալ անխախտ է։ Մեր հայրենանպաստ գործը պէտք է շարունակենք վերանորոգ թափով, պէտք է կռուինք աննկուն կամքով ու ամբողջ ուժով։ Անտարա–կոյս պիտի յաղթենք։

Կեցցէ՛ մեր քաջարի բանակը,

Կեցցէ՛ Արցախի Հանրապետութիւնը,

Կեցցէ՛ Հայաստանի Հանրապետութիւնը,

Կեցցէ՛ հայ ժողովուրդը։

Գանատայի խորհրդարանի անդամներ կը դատապարտեն ատրպէյճանական յարձակողապաշտութիւնը

Սեպտեմբեր 27–ին Արցախի Հանրապետութեան դէմ Ատրպէյճանի ծաւալած ռազմական գործողութիւններուն եւ յարձակումներուն առաջին իսկ վայրկեաններէն, Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Ծթթաուայի գրասենեակին ու շրջանային յանձնախումբերու տարած ճիգերուն իբրեւ արդիւնք՝ Գանատայի խորհրդարանի անդամներ դատապարտեցին ատրպէյճանական յարձակողապաշտ քաղաքականութիւնն ու բռնութիւնները։

Գանատայի Ազատական Կուսակցութեան Խորհրդարանի անդամ եւ Գանատա–Հայաստան խմբակցութեան նախագահ Պրայըն Մէյ, յանուն խորհրդարանի Գանատա–Հայաստան խմբակցութեան, խստօրէն դատապարտեց ատրպէյճանական բռնարարքները։ Խորհրդարանի Ազատական անդամներ՝ Հան Տօնկ, Ճին Նիփ, եւ Անի Գութրաքիս նոյնպէս դատապարտեցին Ատրպէյճանի յարձակողապաշտ քաղաքականութիւնն ու բռնութիւնները։

Գանատայի խորհրդարանի ընդդիմադիր Պահպանողական Կուսակցութեան անդամ Մայքլ Չոնկ, յանուն Պահպանողական Կուսակցութեան, մտահոգութիւն յայտնեց եւ շեշտեց Արցախի ինքնորոշման գծով իր կուսակցութեան աջակցութիւնը։ Երեսփոխան Կարնէթ Ճինըս եւս շեշտեց Արցախի ժողովուրդի ինքնորոշման իրաւունքի կառելւորութիւնը, իսկ նոյն կուսակցութեան Խորհրդարանի անդամ Պապ Սարոյա խստօրէն դատապարտեց Ատրպէյճանի յարձակողապաշտ վարքագիծը։

Ընդդիմադիր «Նոր Դեմոկրատ» կուսակցութեան փոխ նախագահ Ալեքսանտր Պուլըրիսն ու Պլոք Քեպէգուս կուսակցութեան Արտաքին գործոց նախարարութեան քննադատ Սթեֆան Պէրկերոնը նոյնպէս դատապարտեցին Ատրպէյճանի բռնարարքները։

Գանատայի Արտաքին Գործոց նախարար Ֆրանսուա–Ֆրիփ Շամփայն Թուիթթրի ցանցերուն վրայ հանդէս եկաւ յայտարարութեամբ մը, կոչ ուղիւով դադրեցնել ռազմական գործողութիւնները, իսկ աւելի ուշ, հեռաձայնալին խորհրդակցութիւն մը ունեցաւ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Զօհրապ Մնացականեանին հետ՝ ներկայացնելու համար Գանատայի անվերապահ աջակցութիւնը Հայաստանին ու Արցախին։

Դատապարտումի շարանին միացան նաեւ Ռէյչըլ Հարտը, Մարք Տալթոն, Ֆայսալ Էլ Խուրի եւ Էմանուէլլա Լամպրոփուլոս։

ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆ ՀՕՐ ՊԱՏԳԱՄԸ



ՅՈՅՍԸ ԱՄՕԹՈՎ ՉԻ ԶԳԵՐ

Պետրոս առաքեալ իր ընդհանրական առաջին նամակին 4-րդ գլխուն մէջ կը յիշեցնէ քրիստոնէայ հաւատացեալներուն, որ Քրիստոսի համար չարչարուիլն ու տառապիլը փառք ու պատիւ է իւրաքանչիւրիս համար։ Զի՛շտ է, Պետրոս առաքեալի ժամանակ քրիստոնէայ ըլլալը նախատինք էր, որովհետև Քրիստոնէաներ արհամարհուած էին հանրութեան մեծամասնութեան կողմէ։

Պետրոս Առաքեալ իր նամակին մէջ կը քաջալերէր հաւատացեալները, որոնք նեղութեանց ու հալածանքներու մէջ էին, որպէսզի երբեք չտկարանան, չյուսահատին ու չհիասթափին, այլ ընդհակառակն՝ իրենց հաւատքին մէջ առաւել ամրանան ու զօրանան, որովհետև հաւատքը «կրակ»ի փորձութեամբ կը զտուի ու կ'ամրանայ, ինչպէս ոսկին կրակով կը փորձուի և կ'արժնորուի։ Այդպէս ալ փորձուած հաւատքը աւելի արժէքաւոր կը դառնայ մեր Տիրոջ ու փրկչին Յիսուս Քրիստոսի համար։

Երբ քրիստոնէայ հաւատացեալը վասն հաւատոյ կը հալածուի և նեղութեանց կ'ենթարկուի, այնպէս ինչպէս բոլոր սուրբերը, ինքնին կը նշանակէ, որ ան հաղորդակից է Քրիստոսի տնօրինական կեանքին ու չարչարանքներուն և այդ չարչարանքները զինք մէկ ուղղութեամբ կ'առաջնորդեն՝ դէպի փառաց ճանապարհ։

Պօղոս առաքեալ հռոմայեցիներուն ուղղած իր նամակին մէջ հետևեալը կ'ըսէ․- **«Կը Պարծենանք Աստուծոյ փառքին արժանանալու յոյսով։ Եւ ոչ միայն այսքան. այլ տակաւին կը պարծենանք նաև մեր նեղութեանց մէջ, գիտնալով որ նեղութիւնները մեզի համբերութիւն կու տան, համբերութիւնը՝ տոկունութիւն, տոկունութիւնը՝ յոյս, իսկ յոյսը երբեք ամօթով չի ձգեր»** (Հռ 5. 2-4)։

Իւրաքանչիւր Քրիստոնէայ երբ հաւատարմօրէն Յիսուս Քրիստոսի կը հնազանդի ու կը հետևի, քաջ պէտք է գիտնայ, որ Անոր սիրոյն համար պիտի նախատուի և հալածուի, և այդ հալածանքը անարգանք չէ, այլ՝ պատիւ։ Սակայն, զգոյշ, սխալ արարքներէ՝ գողութեան, սպաննութեան, անհնազանդութեան պատիժով չարչարանքը պատիւ չի բերեր ոչ Քրիստոսին, և ո՛չ ալ մեզմէ իւրաքանչիւրին։ Հետևաբար նման չարչարանքներով պատժուողը այո՛ թող անչնայ և պէտք է անչնայ, իսկ քրիստոնէայ ըլլալուն համար եթէ չարչարուի՝ թող երբեք չամչնայ, ինչպէս կ'ըսէ Պետրոս առաքեալ։

Այսուհանդերձ, պէտք է քաջ գիտնանք, որ մեղքի համար դատաստանը կը սկսի նոյնինքն հաւատացեալներէն. սա այն պատիժն է, որ Քրիստոս յանձն առաւ՝ սուղ գին վճարեց մեզի համար։ Այդ պատիժը այնքան ահեղ է, որ Աստուած նոյնիսկ Իր Միածին Որդին ընծայաբերեց։

Ա՛րդ, եթէ հաւատացեալներու պատիժը այսքան ահեղ է, ապա ի՞նչ պիտի ըլլայ անոնց վախճանը, որոնք չեն հնազանդիր Աստուծոյ Աւետարանին. բնականաբար, աւելի սարսափազդու և ահարկու պիտի ըլլայ անոնց վախճանը։

Պետրոս առաքեալ, մէջբերելով Առակաց գիրքին խօսքերը կ'ըսէ․- **«Եթէ արդարը հազիւ կը փրկուի, անհաւատն ու մեղաւորը ի՞նչ պիտի ըլլան»**. շատ պարզ է, անոնք Աստուծոյ վերջնական ու ահեղ դատաստանին պիտի արժանանան։

Հետևաբար, չամչնանք որ քրիստոնէայ ենք, չտկարանանք նեղութեանց և հալածանքներու ժամանակ. ընդհակառակն՝ զօրանանք մեր հաւատքին մէջ և նախապատրաստուինք Աստուծոյ թագաւորութեան արժանի դառնալու։

ԱՅՈ՛Ւ, ՀԱՒԱՏԱՆՔ, ՈՐ ՅՈՅՍԸ ԵՐԲԵՔ ԱՄՕԹՈՎ ՉԻ ԶԳԵՐ...

ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ



Ս. ԽԱԶԻ ԳԻԻՏՆ ՈՒ ԳԻՐԵՐՈՒ ԳԻԻՏԸ

ԳԻԻՏ ԽԱԶԻ տօնը կը յիշատակուի Խաչվերացէն ետք եօթներորդ Կիրակին, որ 7 օրերու շարժականութեամբ՝ կը հանդիպի Հոկտեմբեր 23-29-ի միջև, և յիշատակն է Քրիստոսի Խաչափայտին յայտնաբերուելուն, Կոստանդիանոս Կայսեր մօր՝ Ս. Հեղինէի ջանքերով, 327 թուականին:

Քրիստոսի մարմինը երբ թաղուեցաւ, Ս. Խաչը մնաց Գողգոթայի վրայ, միւս խաչերուն հետ: Եւ որպէսզի հրեաներ նախատեն քրիստոնեաները՝ Գողգոթայի լեռը վերածեցին աղբանոցի, որուն տակ թաղուած մնաց Յիսուսի Ս. Խաչափայտը, շուրջ 300 տարի:

Կոստանդիանոս Կայսեր դարձէն ետք, իր մայրը՝ Ս. Հեղինէ, Երուսաղէմ այցի գնաց՝ Տէրունակոյն Ս. Տեղերը պատուելու և Ս. Խաչն ալ գտնելու յոյսով: Յուդա անունով հրեայ մը օգնց անոր՝ գտնելու համար Ս. Խաչին ճիշդ վայրը: Պեղումներ սկսան և խաչերը յայտնուեցան:

Սակայն զորն էր Յիսուսի իսկական Խաչափայտը:

Նոյն ժամուն մեռած պատանիի մը դիակը այնտեղէն կ'անցներ: Թագուիին, հաւատքով լեցուն, բերել հրամայեց պատանիին դագաղը և մէկ-մէկ մօտեցուց խաչերուն: Երրորդին վրայ պատանին յարութիւն առնելով՝ յայտնաբերուեցաւ Յիսուս Քրիստոսի բուն Խաչափայտը: Այս հրաշքին ի տես՝ Յուդա հրեան ալ քրիստոնեայ դարձաւ, հետագային ալ՝ Երուսաղէմի եպիսկոպոսը եղաւ՝ Կիւրեղ անունով, և իր մօր՝ Աննային հետ Յիսուսը խոստովանելուն համար նահատակուեցաւ:

Խաչափայտը Հեղինէի ձեռքով Երուսաղէմի Տաճարին մէջ գետնեղուեցաւ և 400 տարի շարունակ հոն մնաց: Աւելի ուշ, Ս. Խաչափայտի մասունքները բաժնուեցան բոլոր մեծ եկեղեցիներուն:

Հայ Եկեղեցին ալ Ս. Խաչափայտէն մասունքներ ունի, որոնք կը պահուին Ս. Էջմիածնի և Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանին, ինչպէս նաև Երուսաղէմի և Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարաններուն մէջ:



Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետներուն տօնը հայ ժողովուրդի ամենանուիրական և սիրուած ազգային-եկեղեցական տօներէն մէկն է:

Հայց. Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետներուն տօնին կը նշէ Մեսրոպ Մաշտոցի, Սահակ Պարթևի, Վռամշապուհ թագաւորի, Կորիւն վարդապետի, Եղիշէի Պատմիչի, Մովսէս Խորենացիի, Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի, Գրիգոր Նարեկացիի և Ներսէս Կլայեցիի (Շնորհալի) պայծառ յիշատակը:

Սրբ. Թարգմանիչներն իրենց անսահման գործունէութեամբ, հաւատքի լոյսով փարատեցին տիրող խաւարն ու ջերմացուցին հայ մարդու հոգին:

Անոնց շնորհիւ Աստուածաշունչ մատեանը հայերէնի թարգմանուեցաւ, և հայը առաջին անգամ ըլլալով հնարարութիւն ունեցաւ իր մայրենի լեզուով կարդալու Աստուծոյ կենդանի խօսքը:

Սրբազան թարգմանիչներն իրենց լայն գործունէութեամբ նպաստեցին Հայոց աշխարհի հոգևոր և մշակութային զարթոնքին:

Ս. Գրքի թարգմանութեան յաջորդեցին Եկեղեցւոյ Ս. Հայրերու բազմաթիւ տարբեր թարգմանութիւնները, որոնցմէ շատերն այսօր իրենց բնօրինակներու կորստեան պատճառով բնագրի արժէք ստացած են:

Հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցին Սրբոց Թարգմանիչ Վարդապետներու յիշատակը կը տօնէ Ս. Խաչի Դ. Կիրակիին յաջորդող շաբաթ օրը:



ՈՒՍԱԴՈՐԻՉ

ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆԸ



Աստուածաշունչը առաջին անգամ Հայերէնի թարգմանուեցաւ Հայոց Գիրերու գիտէն անմիջապէս ետք: Նախապէս, երբ հայերէն տառեր գոյութիւն չունէին, Աստուածաշունչը մեր եկեղեցիներուն մէջ կը գործածուէր յունարէն կամ ասորերէն լեզուներով. եկեղեցականները զայն տեղոյն վրայ հայերէնի կը թարգմանէին, որպէսզի ժողովուրդը հասկնար:

Սակայն երբ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց, 405-ին, Աստուածային միջամտութեամբ հնարեց Հայոց Այբբուրենը, իսկոյն ձեռնարկեց Աստուածաշունչի հայերէն թարգմանութեան: Եւ առաջին նախադասութիւնը որ Թարգմանիչ Վարդապետները կատարեցին, քաղուած էր Առակաց գիրքի առաջին գլխու երկրորդ համարէն, ուր կ'ըսուի. **«Ճանաչել զիմաստութիւն և զխրատ, իմանալ զբանս հանճարոյ»:**

Ս. Սահակ Պարթև Հայրապետ և Մեսրոպ Մաշտոց Վարդապետ, Աստուածաշունչի առաջին թարգմանութիւնը կատարեցին ասորերէնէ «Պեշիթա» կոչուած ասորական թարգմանութենէն, որ կը նշանակէ՝ «ռամիկ, պարզ, հասարակ»: Այնուհետև օգտագործեցին «Եօթանասնից» կոչուած թարգմանութիւնը, զոր կատարուած էր եբրայերէն բնագիրէն:

«Եօթանասնից» կոչուած թարգմանութիւնը ըստ աւանդութեան, 72 հրեայ հելլենագէտներ Փարոս կղզիին վրայ 72 օր շարունակ Հին Կտակարանը եբրայերէն բնագիրէն յունարէնի կը թարգմանէն, և երբ այս երկուքը իրարու հետ կը բաղդատեն, կը տեսնեն՝ թէ անոնք բառ առ բառ իրարու կը համընկնին: Ուստի, այս յունարէն տարբերակն է, որ կը կոչուի «Եօթանասնից»:

431 թուականին, երբ Ս. Սահակի և Ս. Մեսրոպի աշակերտներէն ոմանք իրենց ուսումը աւարտած կը

վերադառնային Հայաստան, Բիզանդիոնէն իրենց հետ կը բերեն Աստուածաշունչի յունարէն լատագոյն թարգմանութեան օրինակ մը, և Ս. Սահակի ու Ս. Մեսրոպի առաջնորդութեամբ, իրենց թարգմանածը կը համեմատեն անոր հետ, կը սրբագրեն Աստուածաշունչի հայերէն առաջին թարգմանութիւնը, գործը աւարտելով 434 թուականին:

Աստուածաշունչի Ա. թարգմանութիւնը այնքան բժախնդրութեամբ ու հաւատքով թարգմանուած, և այնքան կատարեալ է եղած աշխարհի բոլոր թարգմանութեանց մէջ, որ կոչուած է **«ԹԱԳՈՒՀԻ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆՑ»:** Եւ այս մէկը առաջին անգամ ըսած է Փրոսիոյ թագաւորի խորհրդական՝ Հովանտացի Լա Կրոզը, որ ըսած է. **«Ըստ իս՝ հայերէն թարգմանութիւնը Նոր Կտակարանի բոլոր թարգմանութիւններուն թագուիին է: Բնագրին խօսքերը բառ առ բառ բացատրելու առաւելութիւնը, որ այս լեզուն ունի, ուրիշ ոչ մէկ լեզու ունի»:**

«Աստուծոյ ներշնչումով գրուած բոլոր Սուրբ գիրքերը օգտակար են՝ թէ՛ ճշմարտութիւնը ուսուցանելու և թէ՛ սխալը հերքելու, մարդս ճիշդ ճամբու մէջ դնելու և արդար կեանքի մը դաստիարակութիւնը տալու համար. որպէսզի Աստուծոյ նուիրուած մարդը կատարեալ ըլլայ, ամէն տեսակի բարի գործերու պատրաստ» (Բ.Տիմոթէոսի 3.16-17):

«Աստուծոյ խօսքը կենդանի է և ազդու, անշի հաւրո՝ քան ոնէ երկասարի սուր, և կը թափանցէ մարդու շունչին ու հոգիին մէջ, մինչև որդի ու ծուծը, և կը քննէ միաձուլմանն ու սրտին խորհուրդները» (Եբրայեցիս 4.12):



ՈՒՍԱԲՈՐԻՉ

ԳԻՐԵՐՈՒ ԳԻՏՈՎ՝ ԱՍՏՈՒԱԾ ՄԿՄԱԻ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ՀԵՏ ՀԱՅԵՐԷՆ ԽՕՍԻԼ

Երբ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց հնարեց Հայոց Այբբուքենը, մատենագրին բառերով՝ այդ օրուրն է Աստուած սկսաւ մեր ժողովուրդին հետ **ՀԱՅԵՐԷՆ** խօսիլ: Ահա, Այբբուքենի երեսուն վեց տառերով գրուած աղօթք մը, որ նուիրուած է մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսին.-

Արարիչ
Բովանդակ
Գոյութեանց,
Դուռ
Երկնի,
Զօրաւոր
Էութիւն,
Ըստեան
Թագաւոր
Ժամանակաց,
Իրաց,
Լուսոյ,

Խաւարի,
Ծովուց
Կենսականաց,
Համայնից:
Զայն
Ղօղանջաց,
Ճեմարան
Մտաց,
Յիսուս
Նազովրեցի,
Շնորհ
Ոգեշունչ,

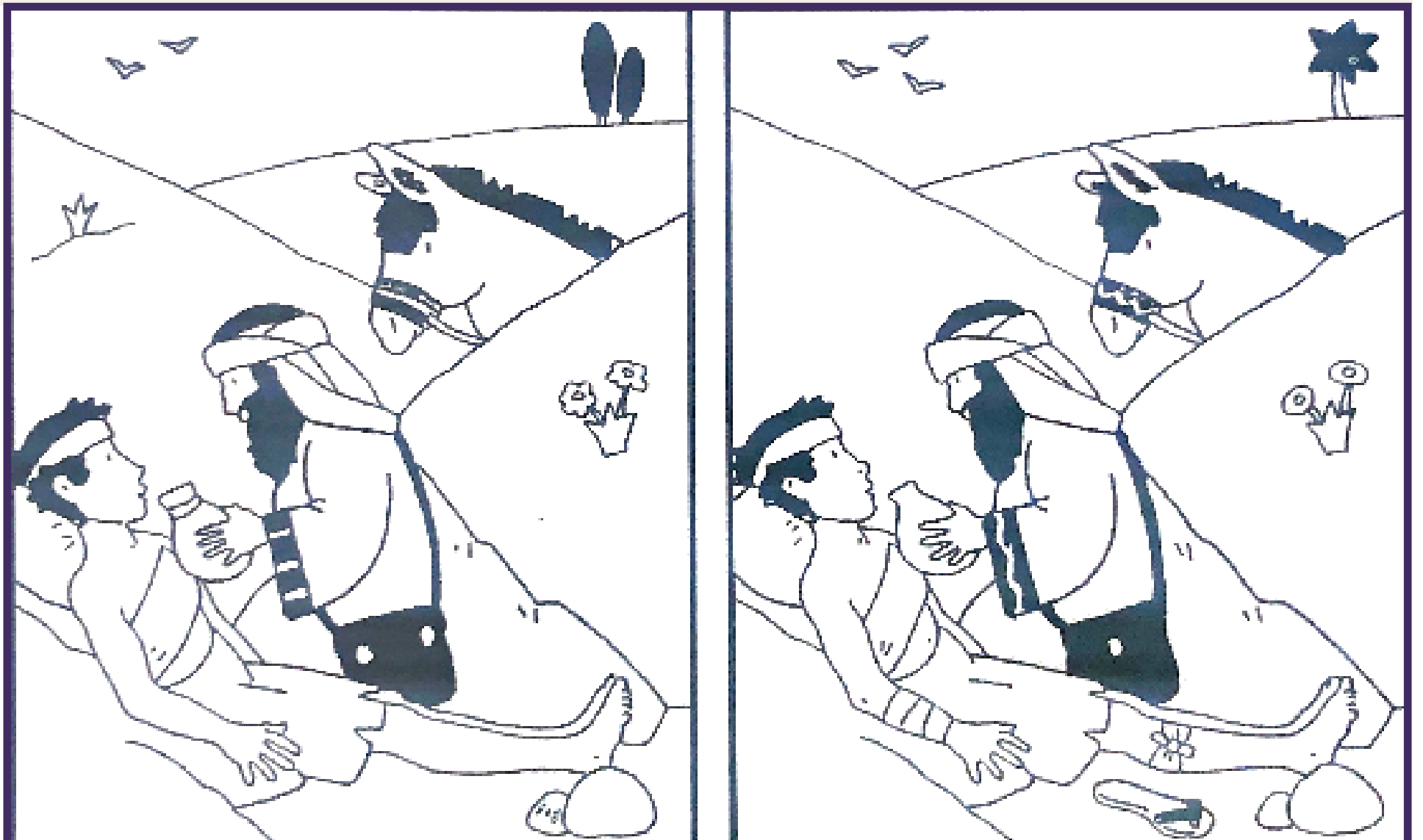
Զարեաց
Պաղատիչ,
Ջանադիր
Ռաբբի,
Սրբոց
Վկայարան
Տէր
մե՛ր
Ցանկալի
ե՛մ
Փառք
Քրիստոսիդ:

ՄԱՆԿԱՊԱՏՄԱՆԵԿԱՆ

Բարի սամարացի մը տեսաւ գողութեան ենթարկուած մարդ մը,
վերքերը կապեց և պանդոկ տարաւ.

Պատկերները բաղդատելով կրնան **10** տարբերութիւններ գտնել.

Բարի սամարացիին առակը կրնաս կարդալ՝ Դուկաս (10. 25-37)



Ազգային Առաջնորդարան
Armenian Prelacy of Canada
Prelature Armenienne du Canada



514-856-1200



prelacy@armenianprelacy.ca



www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Քրիստափոր Միքայէլեան



3401 Olivar Asselin
Montreal, Quebec H4J 1L5

Canada suspends arms export permits to Turkey

OTTAWA—The Honourable François-Philippe Champagne, Minister of Foreign Affairs of Canada on October 5 issued the following statement:

“Over the last several days, certain allegations have been made regarding Canadian technology being used in the military conflict in Nagorno-Karabagh.

“Upon learning of these allegations, I immediately directed Global Affairs Canada to investigate these claims.

“In line with Canada’s robust export control regime and due to the ongoing hostilities, I have suspended the relevant export permits to Turkey, so as to allow time to further assess the situation.

“Canada continues to be concerned by the ongoing conflict in Nagorno-Karabagh resulting in shelling of communities and civilian casualties.

“We call for measures to be taken immediately to stabilize the situation on the ground and reiterate that there is no alternative to a peaceful, negotiated solution to this conflict.”

In related news, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) has been informed that Prime Minister Justin Trudeau has asked Foreign Affairs Minister François-Philippe Champagne to travel to Europe to discuss with allies the situation in the Caucasus, particularly Nagorno Karabagh.

Hayastan Foundation Canada inc. Montreal Chapter sends humanitarian aid to Armenia and Artsakh

MONTREAL—The board of directors of Hayastan Himn-atram (Hayastan Foudation Canada Inc.) announced on October 5 that it has sent CD\$125,000 in humanitarian aid to Armenia and Artsakh as follows:

70,000.00 To the Nork Marash Infectious Disease Centre for the purchase of Colonoscopy and endoscopy machines.

25,000.00 was to help the Ministry of Heath of Armenia fight the Corona virus epidemic

25,000.00 as Humanitarian Aid for the wounded and needy civilians of Artsakh

5,000.00 was sent on behalf of the Armenian Medical Association to fight the Corona virus epidemic

We urge all Armenians to donate in these difficult times for Armenia and Artsakh, your motherland needs you now.

Hayastan Foundation Canada inc.
Montreal Chapter

Aurora commits \$2 million for immediate needs

YEREVAN—The Aurora Humanitarian Initiative founders, Noubar Afeyan, Vartan Gregorian and Ruben Vardanyan, today announced a commitment of \$2 million in assistance to cover immediate needs in Armenia and Artsakh and to secure funding to provide educational and other support for the young generation of the two Armenian republics affected by the war.

“We are deeply alarmed and saddened by the large-scale military action unleashed against Artsakh and the outburst of armed conflict in the region. These violent attacks carried out by Azerbaijan with the support of Turkey constitute a gross violation of international law. We condemn in the strongest terms the escalation of violence by targeting civilians with large caliber weapons and attacks on the civilian infrastructure”, stated the co-founders of the Aurora Humanitarian Initiative.

“In 2015, on the centennial commemoration of the Armenian Genocide perpetrated by Ottoman Turks, we launched our international prize and humanitarian initiative to honour

the memory of those who saved Armenians. We never imagined that Armenians would need support to survive aggressions in modern times, as we do today. We thank all those who are lending a hand at this time of extreme need,” they added.

The Afeyan, Gregorian and Vardanyan families are donating \$1 million to Hayastan All Armenian Fund to join forces with citizens of Armenia and Artsakh, members of the global Armenian community and friends of Armenians. In addition, the Aurora Humanitarian Initiative and UWC Dilijan School, both international Armenia-based organizations, announced the establishment of a \$1 million special fund and the launch of international fundraising campaigns to secure further funding which will be used for initiatives focused on education and well-being of Armenian children affected by the war.

Friends and supporters of Aurora and UWC Dilijan can join the newly established special fund by making donations via the websites of UWC Dilijan, Aurora Humanitarian Initiative and #AraratChallenge Movement.

‘The enemy has unleashed a war against all Armenians’

AN APPEAL BY ARF BUREAU CHAIRPERSON HAGOP DER KHATCHADOURIAN



Dear fellow Armenians,
Once again, Azerbaijan, with the active backing of Turkey, has attacked our homeland.

Baku’s brutal assault along the Artsakh border has targeted not only our army but also unarmed civilians in border areas and even in and around Stepanakert. Azerbaijan has also dared to attack cities in the Armenian Republic.

Although the Armenian army — committed to victory — has counterattacked, we have taken losses. We mourn our fallen, honour their sacred memories and extend our deepest condolences to those they have left behind.

We are heartened by the solidarity of all Armenians — in the homeland and around the world — and our collective resolve to act

as one in facing this existential threat to our homeland and nation.

We will defend our Hairenik at all costs. We will show our enemies that they are attacking a united nation — waging a war against the combined power of Armenians across every continent.

We must defeat our enemies in such a way that Azerbaijan and Turkey will never again dare to attack Artsakh or Armenia.

Dear compatriots,
The enemy has unleashed a war against all Armenians.

Today, each of us is enlisted in this great struggle, each called upon by our nation to dedicate our full energies to this battle.

Make no mistake. This is a fight for life and death and not only on the frontiers of Artsakh.

On the front lines, our brave Armenian soldiers — guided by the immortal motto of Liberty or Death — are risking all to save our homeland.

They are not alone. They will never be

Continued on page E2

Pashinyan says 150 high-ranking Turkish military officers are in Baku

YEREVAN—Prime Minister Nikol Pashinyan, in a televised address to the nation, said victory is the only path for the Armenian people and revealed that some 150 high-ranking Turkish military officials were stationed in Azerbaijan command centers, as the attacks on Artsakh, which began a week ago, intensified on October 3.

Saying that the Armenian Nation is living its most decisive moments in its millennia-old history, Pashinyan call on all Armenians to commit themselves to the cause of victory.

He explained that from 150 to 200 enemy soldiers are attacking one military position in Artsakh, citing official government analysis. “The kinds of attacks are repeated several times during a day and are supported by missile and conventional artillery, armored vehicles, aircrafts and UAVs.”

“According to our military, in addition to the Azerbaijani army units, Syrian mercenaries

and terrorists, special units of the Turkish army are involved in the attacks. We have information that 150 high level Turkish military officers are in different Azerbaijani command centres and control the military operations. What I mentioned here show how fierce clashes are taking place on the frontline,” Pashinyan said.

“The resilience with which our soldiers, officers, generals and volunteers withstand this heinous attack is unbelievable. Our soldiers and volunteers spare nothing and demonstrate unimaginable acts of heroism,” he said. “Today hundreds of armoured vehicles, dozens of airplanes and helicopters, hundreds of drones of the enemy have already been destroyed.”

He also emphasized the sobering realities of war, explaining that despite military victories over Azerbaijan, the Armed Forces were facing fierce clashes on the frontlines, finding themselves in

“unfavourable” situations.

He emphasized that the Azerbaijani-Turkish criminal armed groups do not pursue just military or military-political goals. It’s not only Karabagh that has brought them here. They have not come to just occupy territories, villages or cities. Their target is the Armenian nation, their goal is the continuation of their policy of the Armenian Genocide.

“Today I want to say that Armenians—the citizens of the Republic of Armenia, the citizens of the Republic of Artsakh—will never again experience the death marchers of Deir ez-Zor. Today we are united like never before to defend our very existence, our Homeland and our rights,” said Pashinyan.

“This is a new Sardarabad,” Pashinyan said, referring to the fateful battle that ensured the establishment of an independent Armenian Republic in 1918.

Ontario MPP Aris Babikian condemns Azeri-Turkish aggression against Armenia and Artsakh

TORONTO — Scarborough Agincourt MPP Aris Babikian on September 28 condemned the Azerbaijan and Turkish alliance attacks on the peaceful residents of Nagorno Karabagh (Artsakh) and Armenia. The unprovoked attacks caused death and the wounding of hundreds of civilians and soldiers. Below is MPP Babikian’s declaration:

This latest aggression is part of a premeditated attempt to undermine the Minsk Group (headed by the United States, France, and Russia) which intended to find a peaceful solution for the conflict in southern Caucasus. Furthermore, it is an attempt by the Azeri President to use the Nagorno-Karabagh conflict to whip up nationalist fervor, to suppress internal opponents, and divert attention from his clan’s totalitarian and corrupt regime. The most worrisome as-

pect of the Azeri belligerence is Turkish President Erdogan’s open support of Azerbaijan. Turkey is supplying military hardware and Syrian mercenaries to boost his Azeri ally’s war.

As a Canadian, I am disturbed to hear that the Turkish-made Bayraktar TB2 drones — which are used by Azerbaijan to attack Armenian civilians, public transport vehicles, schools, and other institutions— have been utilizing Canadian technology in their internal components. The Turkish drones are equipped with Canadian-manufactured target acquisition sensors made by L3Harris/WESCAM.

Many media outlets- among them the British “Guardian” and “Reuters”, have reported that Turkey is transporting thousands of Syrian mercenaries to the battlefronts to terrorize the Armenian population.

The world’s pre-eminent expert on the region, Thomas

de Waal stated: “Armenia lacks incentives to launch military action now, Azerbaijan moved in first.” He added, “For various reasons, Azerbaijan calculates that military action will win it something.”

I call upon the Canadian Government to stop supplying Turkey with military or high-tech components, to expel Turkey from NATO, suspend Turkey’s membership in the G20 forum and other international organizations, unless Turkey adheres to the rule of law and respects the sovereignty of UN member states.

President Erdogan and his expansionist policies and his grand ambition to restore the Ottoman Empire are a danger to World Peace. Unless the free world alters its appeasement policy on Turkey’s expansionist strategy, we would be repeating British Prime Minister Chamberlain’s misguided and grave mistake on the eve of the Second World War.

CANADA RECOVERY CAREGIVING BENEFIT

During a press conference Deputy Prime Minister and the Minister of Finance of Canada, Chrystia Freeland, alongside Employment Minister Carla Qualtrough made the announcement of a possible new program that will help Canadians through the COVID-19 pandemic. A new program called the Canada Recovery Sickness Benefit and a Canada Recovery Caregiving Benefit were both proposed at legislature

“We landed here because this is where the country is now in terms of the support workers need,” Employment Minister Carla Qualtrough said. “This is spending directly on health care, on things like vaccines, testing and therapeutics, and it is spending on supporting Canadians as we do the necessary, but economically difficult, things we need to do to fight the virus,” she said. “We understand the responsibility to let Parliament and Canadians know what we’re going to be spending the money on.

The new Canada Recovery Caregiving Benefit will hopefully be providing \$500 a week for people who have lost at least half of their employment income in order to care for a child under 12 for reasons related to the virus. The new Recovery Sickness Benefit would provide \$500 per week, for up to 2 weeks, proposed effective date of September 27, 2020 for 1 year, for workers who are unable to work because they are sick or must self-isolate due to COVID-19.

“This is a major win. This is something we had fought for,” said NDP Leader Mr. Singh. “We want to make sure that paid sick leave is actually something that workers can access,” he said. “We are still in negotiations about that.”

FEDERAL GOVERNMENT IS LOOKING TO EXTEND EMERGENCY SPENDING POWERS

As we enter the second wave of the COVID-19 pandemic more and more people, businesses and organizations are looking for help. The federal government has realised this and taken note and is working on a new plan. Ottawa has proposed to be allowed to extend its emergency spending powers throughout the rest of the year.

Some of the new programs that the government is working on is a new plan that will make income-support programs more inclusive and generous. Along with this and few other proposed measures are all contained in Bill C-2, called the COVID-19 Economic Recovery Act, that was introduced and proposed on September 24th, 2020, in the House of Commons.

This bill focuses on the new Canadian Recovery Benefit that is set to give eligible Canadians \$500 a week, which is up from the original proposed \$400 a week that was announced in August. NDP Leader Jagmeet Singh says this was a “big win” for Canadians. This Bill also proposes an extension on the emergency powers that were granted to allow the cabinet to approve spending on any COVID-19 measure that are needed without having to go through the traditional process that would’ve involved seeking spending approval from Parliament.

This new bill will extend the powers, that was introduced through legislation in early March of 2020 and authorized by Finance Minister Chrystia Freeland, until December 30th of 2020. This bill also has a new list of items that add up to approximately \$17-billion.

ONTARIO TO INVESTS \$1-BILLION TO EXPAND COVID-19 TESTING

In light of the 2nd wave of the COVID-19 pandemic, the government of Ontario is looking to invest approximately \$1-billion to expand its testing capabilities across the country. This money will also be used to speed up case and contact management.

The Minister of Health Christine Elliott made the announcement at Queen’s Park alongside Ontario Premier Doug Ford, saying that the substantial investment will mean “more testing locations and case and contact management resources to trace and isolate cases” of the novel coronavirus.

“Our government has established a strong foundation for testing and case and contact management with lab networks capable of processing up to 40,000 daily tests,” Minister of Health Christine Elliott said. “With this investment, we will significantly expand on that capacity, improving access to testing, reducing testing wait times and ensuring Ontarians get the results quickly. This will include more testing in new locations, such as your doctor’s office and at-home for certain home and community care clients.” This investment according to Minister Elliott will support long-term care homes, schools and hospital to “effectively prevent, track and contain outbreaks of COVID-19.”

“We see the numbers spiking up and it’s extremely concerning, and we have to act,” said Ontario Premier Doug Ford. “We always knew that a second wave was coming, and we’ve been preparing for months.”

Alongside this investment the government has also hired around 500 new staff members to deal with contact tracing and case management. Ontario is also looking to hire and additional 500 in the following month.

ISHKHAN GHAZARIAN

Constitutional Court failed to elect new chair

YEREVAN—After three days of discussions, members of Armenia’s Constitutional Court failed to elect its new chairperson on September 26.

The position has been vacant ever since the Armenian parliament enacted in June controversial constitutional amendments initiated by Prime Minister Nikol Pashinyan.

The amendments call for the gradual resignation of seven of the court’s nine judges locked in a standoff with Pashinyan’s political team. Three of them had to resign with immediate effect. The constitutional amendments also required Hrayr Tovmasyan to quit as court chairman but remain a judge.

Tovmasyan and the ousted judges consider their removal illegal and politically motivated. They have appealed to the European Court of Human Rights to have them reinstated.

This did not stop the parliament controlled by Pashinyan’s My Step bloc from electing three new court judges earlier this month. One of them, Yervand Khundkaryan, was the only candidate nominated for the post of court chairman.

The nine justices spent three days discussing practical modalities of the election and Khundkaryan’s candidacy. One of them, Edgar Shatiryan, told reporters afterwards that Khundkaryan failed to garner at least five votes needed for succeeding Tovmasyan as court chairman. He said he and his col-

leagues will meet on Monday to start the election process anew.

Shatiryan did not confirm or deny news reports saying that only three judges backed Khundkaryan’s appointment and that the six others voted against him or did not vote at all.

Another judge, Vahe Grigoryan, openly voiced his opposition to the nominee when he spoke to journalists ahead of the vote.

Grigoryan was appointed to the Constitutional Court one year after the 2018 “Velvet Revolution” that brought Pashinyan to power. He was at odds with Tovmasyan and six other court members installed by former Armenian governments.

Despite challenging the legality of his ouster, Tovmasyan took part in the discussions on the new court chair held behind the closed doors. He insisted that there is no contradiction between his participation and rejection of the constitutional changes.

“I will continue to fight until constitutionality in Armenia on this issue is restored,” said the former chief justice. “I don’t know when I will succeed, but I will keep fighting.”

Tovmasyan also said that he will not take part in the vote because he believes the Armenian authorities have made sure that Khundkaryan’s election is a forgone conclusion. But he claimed the following morning that the authorities are now also considering “other scenar-

ios” as well.

Khundkaryan headed the Court of Cassation, Armenia’s highest body of criminal and administrative justice, until the National Assembly approved his appointment to one of the vacant Constitutional Court seats. He was nominated by a national convention of judges held in August.

Several Armenian civic groups have strongly criticized Khundkaryan’s appointment, saying that it will not address what Pashinyan has repeatedly described as a lack of public trust in the Constitutional Court.

The critics argue that the European Court of Human Rights (ECHR) has ruled against Armenia in connection with several verdicts handed down by Khundkaryan in the past. In particular, the Strasbourg-based court ordered the authorities in Yerevan in 2008 to compensate the independent TV station A1+ controversially pulled off the air in 2002.

Pashinyan strongly defended on September 16 the choice of Khundkaryan and the two other new judges. He said that their critics are primarily concerned with their own parochial interests, rather than the rule of law.

Meanwhile, representatives of the two parliamentary opposition parties reiterated that they believe the recent constitutional changes were enacted in breach of other articles of the Armenian constitution.

(RFE/RL)

ENEMY... continued from page E1

alone.

They are joined by Armenians throughout the world, fighting in the world’s capitals and across multiple political and informational battlefields to protect Artsakh and Armenia.

From the very first moments of the attacks, the ARF-Dashnaksoutioun deployed its resources in Armenia, Artsakh and throughout the Diaspora by sending trained volunteers from Armenia to the front, launching international advocacy campaigns, energizing the worldwide Armenian communities in support of the homeland and providing needed supplies and logistical support.

Thus from September 27 we immediately started working on at least four fronts:

First — on the battlefield:

We mobilized our volunteer reservists in Armenia and Artsakh, deploying them to the front lines, under the command of Artsakh’s Defence Forces. Our deepest respect goes to each of these volunteers and to all those who have responded to the call for mobilization and are today fighting alongside our soldiers on the battlefields.

Second — in solidarity for the creation of a worldwide united front:

We have helped foster national unity — in words and action — recognizing that solidarity around shared national goals has always been the key to our survival and success.

We will continue to strengthen this unity — inside our homeland and across our Diaspora. Setting aside all internal issues, we will concentrate on the sacred defence of our homeland and the lives of our citizens and soldiers.

Third — by expanding our struggle & support around the globe:

Our struggle is not only on the borders of Artsakh or the airspace over Armenia. Today, we are fighting multiple battles across global polit-

ical and informational platforms.

To affirm the truth. To fight the Azeri and Turkish lies. To show the true genocidal intentions — the murderous and merciless actions - of Ankara and Baku.

To move international public opinion and political leaders to confront Turkey and Azerbaijan, and to stand with Artsakh and Armenia.

Turkey and Azerbaijan are now further escalating their attack by recruiting international terrorists as paid mercenaries to wage their anti-Armenian atrocities in order to turn the tide of war.

In this light, our work around the globe is more vital than ever.

We have already begun to harvest the results of our labours — through the non-stop advocacy of Armenian National Committees across the Americas, Europe, Eurasia, and the Middle East, even within the Arab and Islamic worlds. We are redoubling our efforts with regional powers and the Minsk Group co-chair countries. And our youth — on the ground in cities all over the globe — are protesting in the streets and defending our interests across social networks.

Fourth — with our financial support:

We have undertaken pan-Armenian fundraising to meet the immediate socioeconomic needs of our army and homeland. At the same time, we are providing also much needed supplies — medicine, food, clothing — to our soldiers, volunteers and their families.

Dear countrymen,

Our nation is in danger. Our future is at stake. Our legacy will be written in the days and weeks ahead.

We will — as we must — press forward and win. We shall collectively overcome this hurdle as well. With all our strength.

Toward our aims. Toward victory.

Long live our brave army,

Long live the Artsakh Republic,

Long live the Republic of Armenia,

Long live the Armenian people!

Տնօրենություն «Բաստրոմաճեան» Հիմնադրամի

We wish Tro our sincere best wishes for continued health and happiness.

Board of Directors Pasdermajian Foundation

ANI BAKERY LTD

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսեն Տապապաղեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական լաւամանրի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լաւամանրը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պանիրով հաց եւ մենէիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպարանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կէսօր: Էտը՝ ժամը 2:00 (Երկուշաբթի փակ)

Փորձեցէք եւ
գոհ պիտի մնաք



Հորիզոն
horizon

www.horizonweekly.ca

facebook.com/pages/horizonweekly horizonweekly
@horizonweekly YouTube – Horizon Weekly TV



Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com



ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

aarkilanian@sutton.com

Cell: 514.962.8822

Bur: 514.426.9595

Fax: 514.426.9596

Satisfaction garantie ou je revends
votre propriété gratuitement!

*certaines conditions s'appliquent



HONDA
GABRIEL

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
www.hondagabriel.com

Tro Bachejkian

Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant

tbachejkian@gabriel.ca

Tél: 514 327-7777

Poste: 4139

Télé: 514 262-8019



★ **École De Conduite**
AZIG Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur Instruction Automatique ou manuelle
AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II



Hôtel du Parlement/
Parliament Building
1045, rue des Parlementaires
Bureau/Office 3.21
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél/Phone 418 644-4050
Bureau de circonscription/
Riding Office
4599, boulevard Samson, bur. 201
Laval (Québec) H7W 2H2
Tél/Phone 450 686-0166
Télé: 450 686-7153
Guy.Ouellette.CHOM@assnat.qc.ca
assnat.qc.ca

NAZARETH
CLASSIC GRILL

550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6

Tel: 450.937.4064

Email: resto.nazareth@hotmail.com

BRING YOUR
OWN WINE

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644

AUTO SAMSON



MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT

4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.



ՀԱՅԿ ԽԱՐՈՒՆԻԱՆ
Hayk Hartounian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
C 514.574.6162
B 514.333.3000



NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)

2535 de Salaberry, Montréal

Tél: 514.334.7830





Մեր յարգոյ յաճախորդներուն կը տեղեկացնենք, թէ GHADIR մսավաճառատունն ու ճաշարանը փոխադրուած է աւելի ընդարձակ եւ յարմարաւէտ կեդրոն մը՝ նորագոյն եւ լաւագոյն ձեւով ծառայելու մեր յաճախորդներուն:

Մեր ճաշարանէն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մէնէիշ, պանիրով պէօրէկ, հաւու եւ կովու միսով շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթէ, լման հաւու խորոված, սուճուխ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:

ՆՈՐ ՀԱՍՅԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



**NEW! Fresh, fried and charcoal
grilled fish – Dine in or Take out**

**Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !**



Manoir Gouin

RÉSIDENCE POUR AÎNÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES

Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կուենայ
մեր հանգստեան տունէն ներս




Nous vous aidons dans les procédures de résiliation.
Chez nous vous seriez en sécurité.




1 1/2 à 4 1/2
RÉSIDENCE ÉVOLUTIVE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z6
514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions
www.manoirgouin.com

Suivez-nous sur Facebook

**Ինչո՞ւ կարելու է կտակը:
Pourquoi faire un testament?**

- Document incontestable suite au décès
- Personnalisation de ses volontés
- Aucune obligation d'aller à la cour pour prouver ou justifier
- Identité de la personne validée par le notaire
- հանդիպում ձեր տան մեջ:
Rencontre à domicile

Օրինական խորհուրդի
համար հեռաձայնեցե՛ք:
Pour tout conseil légal, contactez-moi!

Առաջին խորհրդատուութիւնը անվճար:
Première consultation gratuite.

Գործնական սպասարկում հայերենով,
անգլերենով և ֆրանսերենով:
Services en arménien,
français et anglais.

Me Tamara Patakfalvi Tavitian, notaire
t.patakfalvi@etticnotaires.com

450 (NOTAIRE) 668-2473
1620, boul. de L'Avenir, bureau 101, Laval (Qc) H7S 2N4
4793, boul. Dagenais Ouest, bureau 203, Laval (Qc) H7R 1L7
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 212, Laval (Qc) H7T 2S3




RITA BAGHDASSARIAN
Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÛÉ •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS
optométriste

DR SHANT DONABEDIAN
Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall
Pointe Claire
514 695 2555 • VIZUALIS.CA

Danièle Papazian, MSc.
Courtier immobilier
C 514.234.6799
dpapazian@remax-quebec.com
www.remaxducartier.com

RE/MAX DU CARTIER
Agence immobilière

1290, rue Bernard Ouest, bureau 100
Outremont Qc H2V 1V9
T 514.271.2131

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենեակ

KRIKOR ABRKIAN VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999

Pâtisserie MAHROUSÉ
FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

JACOB & JACOB
BODY SHOP
CAS D'ASSURANCES

6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6
Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487
jacobautobody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca

RE/MAX
RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière

Elie Berberian
Courtier immobilier / Real Estate Broker
C 514.519.3543
B 514.333.3000

KORONA
JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS

Daniel Torosian
3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc.
514-274-5555 | 450-688-5515 | korona.ca

Assurances

Allstate ASSURANCE

Vrej Teslakian
Agence du Quartier DIX30
9840, boul. Leduc
450-500-4736
V.Teslakian@allstate.ca

**Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance 03SE | 10657726

FIVE STAR ELECTRIQUE
CINQ ÉTOILES

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN
442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.
TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM

CENTUM
Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders

SOSIE DERNERSESSIAN
MORTGAGE AGENT
LICENCE #M12001830
716 Gordon Baker Road,
Unit 204A, Toronto
Ontario M2H 3B4

416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_dernersesian

Pharmacie Levon Benohanian et Mher Koubelian Inc.
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1
T 450 688-4111
F 450 681-5525

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h

LIVRAISON GRATUITE

Proxim

Arayik Harutyunyan au front prenant le café avec les soldats



STEPANAKERT—Arayik Haryunyan le président de la République de l’Artsakh qui était parti le 3 octobre au matin au front pour «apporter ma contribution» comme il a déclaré, était aux premières lignes le lendemain, en compagnie des soldats qui brillent par leurs actes héroïques. Des soldats qui avaient infligé la veille de très lourdes pertes à l’ennemi.

En compagnie des soldats, Arayik Harutyunyan a posté le matin une photo avec le commentaire: «Bonjour du front, je bois le meilleur café préparé par les soldats en compagnie de nos garçons».

Avant de partir pour les premières lignes, le Président Araïk Haroutiounian d’Artsakh a lancé un émouvant message à l’armée, dont voici quelques extraits:

«Aujourd’hui va décider de notre avenir, de notre droit à vivre sur cette terre (...). Ce que nous allons faire aujourd’hui doit s’inscrire dans la continuité de notre histoire millénaire et du travail de nos ancêtres. Car nous sommes arrivés à un moment crucial de l’histoire de notre conquête du droit à avoir ou pas une patrie. Aujourd’hui, il nous faut être conscients qu’il dépend de chacun de nous non seulement de défendre ce droit, mais de définir dans quelle mesure nous sommes un peuple qui a vocation à exister sur cette terre en tant que peuple et en tant que peuple doté d’une terre.

Je veux que vous fassiez tous votre devoir et que vous

continuez à vivre sur ce sol en tant que dignes fils de la patrie, que vous réalisiez les opérations militaires avec un minimum de pertes. Soyez-sûrs que nous vaincrons. Nous avons vécu des jours plus difficiles en 1992, lorsque nous avions perdu une grande partie du territoire et que l’adversaire était aux portes d’Askéran, Stépanakert, Gandzassar, Martouni et Karmir Chouka. A l’époque, nous avons réussi, et nous réussirons encore aujourd’hui. Nous n’avions pas seulement réussi, nous avons vaincu, et pas seulement vaincu : nous avons gagné le droit à avoir un pays libre. Aujourd’hui, c’est ce droit de nos enfants à vivre dans un pays libre, c’est leur avenir, leur destin qui va se jouer.

Je veux que nous jugions de la situation avec sang-froid et justesse et que nous sachions que nous avons une mission d’ordre apostolique à accomplir envers eux et les anciens.

Quelques heures auparavant, j’ai rencontré un grand groupe de yézidis. Eux aussi sont en première ligne et défendent, comme nous, terre et patrie. La communauté internationale aussi a pris conscience du grand mal (tcharik) qui est apparu dans la région il y a quelques jours, du grand danger international qui menace.

Je serai avec vous jusqu’au bout, n’en doutez pas, au nom de la patrie, au nom de notre avenir!»

(Armenews)

Le ministère arménien des Affaires étrangères a rappelé l’ambassadeur arménien en Israël

EREVAN—Le Ministère des affaires étrangères de la République d’Arménie a décidé de rappeler l’Ambassadeur d’Arménie en Israël pour consultations a annoncé la porte-parole du ministre des Affaires étrangères de la République d’Arménie, Anna Naghdalyan, lors d’une conférence de presse du 1er octobre.

«Le ministère arménien des Affaires étrangères a clairement exprimé sa position sur la livraison d’armées par Israël à l’Azerbaïdjan. Cette question est en permanence à l’ordre du jour de nos rencontres. La livraison d’armes modernes par Israël à l’Azerbaïd-

jan est pour nous inadmissible, et par les voies diplomatiques nous avons à de nombreuses reprises exprimées à nos collègues israéliens sur cela et cela surtout lorsque l’Azerbaïdjan avec le soutien de la Turquie réalise une agression de grande envergure contre l’Artsakh et l’Arménie. La partie israélienne continue de livrer des armes à l’Azerbaïdjan, pour nous cet élément est inadmissible. En conséquence, le ministère des Affaires étrangères a décidé de rappeler l’Ambassadeur d’Arménie afin de s’entretenir» a déclaré Anna Naghdalyan.

(Armenews)

Des milliers d’arméniens manifestent à Montréal

MONTREAL—Les couleurs éclatantes du drapeau arménien qui ont envahi le square Dorchester, au centre-ville de Montréal, étaient bien visibles le 4 octobre en après-midi. Environ 3000 membres de la diaspora arménienne se sont réunis pour exiger du premier ministre Justin Trudeau une «condamnation ferme» des attaques de l’Azerbaïdjan sur l’Arménie et du rôle de la Turquie dans ce conflit.

Aux abords du square Dorchester, une vingtaine de policiers à vélo rappelaient aux protestataires le port du masque obligatoire aux quatre coins du petit parc. L’endroit débordait: des familles entières continuaient de se joindre à la foule une heure après le début de la manifestation. Les consignes sanitaires étaient toutefois respectées, ont assuré quelques policiers sur place.

«On veut envoyer un message au gouvernement canadien. Il faut condamner l’Azerbaïdjan. [...] Le Haut-Karabagh est une nation arménienne qui a le droit à la paix et à l’indépendance», a clamé d’emblée Hrag Jinjinian, membre exécutif du Comité national arménien, qui organise le rassemblement.

L’organisation appelle aussi le gouvernement canadien à ne plus vendre d’armes à la Turquie. «Le fait que la Turquie soit impliquée dans cette guerre, ça nous fait peur.»

«ON NE VEUT PAS QUE L’HISTOIRE SE RÉPÈTE»

«Artsakh Strong», «1915 Never Again» et «Armenian Lives Matter», pouvait-on lire sur les affiches portées à bout de bras par de nom-

breux manifestants.

«Dans l’histoire, le monde entier est resté silencieux quand le peuple arménien se faisait massacrer. On ne veut pas que l’histoire se répète», s’inquiétait Anna Boshyan, accompagnée de son fils Robert. Le garçon de 11 ans a joint sa voix aux slogans, enveloppé par un immense drapeau arménien.

«Quand on lit les journaux, c’est comme si le Haut-Karabagh appartenait à l’Azerbaïdjan, mais ce n’est pas vrai», pense-t-elle.

Sa voix s’est nouée quand elle a évoqué les bombardements qui sévissent depuis une semaine. «Le Canada a de bonnes relations avec l’Arménie, on le répète souvent. Il est important que le gouvernement canadien dénonce ce qui se passe. On ne veut pas juste de bonnes relations en temps de paix, on les veut en temps de guerre aussi».

Hratch Chitilian est insatisfait de la réponse du gouvernement Trudeau, qu’il juge insuffisante. Il s’est présenté avec sa femme et leurs trois enfants. «On ne peut pas rester silencieux en voyant ce qui se passe. C’est important pour moi que mes enfants le sachent, et le fait de voir beaucoup de familles ici me confirme que je ne suis pas le seul».

Les combats entre arméniens et azerbaïdjanais durent depuis une semaine et se sont intensifiés samedi au Haut-Karabagh. Depuis le début des hostilités le 27 septembre, on rapporte un peu plus de 240 morts dans le conflit.

MAYSSA FERAH

(La Presse, avec l’AFP)

Les bombardements s’intensifient en Artsakh

ALIEV EXIGE DES EXCUSES DE ... PACHINIAN

STEPANAKERT—L’Azerbaïdjan a réclamé le 4 octobre le retrait arménien du Nagorny Karabagh où les bombardements sur les zones urbaines se sont intensifiés, suscitant l’inquiétude pour les civils, au huitième jour de combats entre forces indépendantistes arméniennes et armée azerbaïdjanaise.

«Je n’ai qu’une seule condition» pour un cessez-le-feu, a déclaré le président azerbaïdjanais Ilham Aliiev, dans un discours télévisé à la nation, diffusé dans la soirée.

«Les forces armées (arméniennes, ndlr) doivent quitter nos territoires», a-t-il lancé, demandant également que le Premier ministre arménien Nikol Pachinian «présente ses excuses devant le peuple azerbaïdjanais» et «dise que le Karabagh,

ce n’est pas l’Arménie».

Tout au long de la journée, les deux camps ont multiplié les déclarations belliqueuses tandis que les bombardements se sont intensifiés, visant notamment la capitale indépendantiste Stepanakert la deuxième ville d’Azerbaïdjan.

Face à «la hausse du nombre des victimes au sein de la population civile», le chef de la diplomatie russe Sergueï Lavrov a exprimé sa «préoccupation» et réitéré son appel à «un cessez-le-feu au plus vite».

Depuis le 2 octobre, Stepanakert est la cible de frappes d’artillerie, forçant la population à se terrer. Dimanche, les tirs de roquettes d’intensité redoublée ont touché son centre et la périphérie, selon des journalistes de l’AFP.

Dans l’après-midi, Chouchi,

une ville de 4.000 habitants, a été à son tour atteinte par des tirs azerbaïdjanais.

BOMBES DANS LA COUR

Le dirigeant du Nagorny Karabagh, Araiik Haroutiounian, a annoncé qu’en représailles aux frappes sur Stepanakert, des infrastructures militaires installées dans les «grandes villes» d’Azerbaïdjan, situées à une plus grande distance du front, avaient été prises pour cible.

Dans la soirée, les combats se poursuivaient «sur toute la ligne de front», l’armée du Nagorny Karabagh ayant repoussé une nouvelle offensive azerbaïdjanaise, selon la porte-parole du ministère arménien de la Défense, Chouchan Stepanian.

Suite à la page F2

Macron réclame «des explications» à la Turquie et interpelle l’Otan

BRUXELLES—Le président français Emmanuel Macron, qui a dénoncé l’ingérence de groupes jihadistes dans le conflit du Nagorny Karabagh, va appeler le président turc Recep Tayyip Erdogan pour lui réclamer «des explications», a-t-il annoncé le 2 octobre, appelant l’Otan à «regarder en face» les actions d’Ankara, membre de l’alliance. «Selon nos propres renseignements, 300 combattants ont quitté la Syrie pour rejoindre Bakou en passant par Gaziantep (Turquie). Ils sont connus, tracés, identifiés, ils viennent de groupes jihadistes qui opèrent dans la région d’Alep», a-t-il dit à la presse lors du sommet de l’UE à Bruxelles. «D’autres contingents se préparent, à peu près de la même taille (...) Une ligne rouge est franchie (...) c’est inacceptable», a averti le président français.

Les combats se sont intensi-

fiés la veille dans la région du Nagorny Karabagh malgré de nouveaux appels au cessez-le-feu. Ce territoire en majorité peuplé d’arméniens avait fait sécession de l’Azerbaïdjan, entraînant une guerre au début des années 1990 qui avait fait 30.000 morts.

Depuis le 27 septembre, les forces de l’enclave séparatiste, soutenue par l’Arménie, et celles de l’Azerbaïdjan s’affrontent dans les combats les plus meurtriers depuis 2016. Or, la Turquie est la plus fidèle alliée de l’Azerbaïdjan.

La France fait partie avec la Russie et les États-Unis du «groupe de Minsk» chargé d’une médiation dans ce conflit. «J’appellerai le président Erdogan dans les tout prochains jours parce qu’en tant que coprésident du groupe de Minsk je considère que c’est la responsabilité de la France de demander des explications», a martelé Emma-

nuel Macron à Bruxelles.

«J’invite l’ensemble des partenaires de l’Otan à regarder simplement en face ce qu’est un comportement de membre de l’Otan : je ne pense pas que ça en relève», a-t-il dit.

Les 27 ont estimé le 2 octobre qu’«il ne peut y avoir aucune solution militaire au conflit, ni aucune ingérence» au conflit du Nagorny Karabagh, dans leurs conclusions de la première journée du sommet.

Moscou avait fait état deux jours auparavant d’informations similaires à celles d’Emmanuel Macron. La Russie, puissance régionale qui entretient des relations cordiales avec les deux républiques ex-soviétiques, s’est montrée également inquiète du rôle de la Turquie, concurrent géopolitique mais avec qui elle a des relations pragmatiques.

(AFP)

L'Artsakh appelle la communauté internationale à sa reconnaissance

Déclaration du Ministère des affaires étrangères de la République d'Artsakh sur l'appel conjoint des présidents des pays coprésidents du Groupe de l'OSCE à Minsk:

Nous nous félicitons de la déclaration conjointe des présidents des pays coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE — Fédération de Russie, États-Unis et France, condamnant fermement l'escalade de la violence dans la zone de conflit entre l'Azerbaïdjan et le Karabagh et appelant à la fin immédiate des hostilités. Cette déclaration des dirigeants des trois pays — membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU a enfin consolidé la position collective de la communauté internationale sur l'inadmissibilité du recours à la force, précédemment exprimée par tous les membres du Conseil de sécurité de l'ONU, le secrétaire Général de l'ONU, le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, le Président en exercice de l'OSCE et les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne.

[...]
L'Azerbaïdjan et la Turquie persistent non seulement dans leur refus de suivre les appels de la communauté internationale en faveur d'un cessez-le-feu immédiat, mais ils accroissent également systématiquement et délibérément l'intensité des hostilités. L'Armée de défense de l'Artsakh, qui lutte actuellement aussi contre le terrorisme international, continuera de prendre toutes les mesures nécessaires pour forcer l'Azerbaïdjan à mettre fin aux hostilités, contribuant ainsi aux efforts internationaux visant à rétablir la paix dans la région. La Répu-

blique d'Artsakh continuera de mener une politique de sécurité responsable visant à assurer et à renforcer la paix et la stabilité régionales à long terme.

Dans le même temps, nous pensons que dans une situation où l'Azerbaïdjan et la Turquie concluent une alliance militaire ouverte avec des organisations terroristes, qui sont interdites par le monde civilisé, les mesures collectives de l'ensemble de la communauté internationale, y compris celles de nature coercitive, sont impérativement nécessaires pour mettre fin aux actes illégaux d'Ankara et de Bakou, qui constituent une menace pour l'ensemble de la communauté mondiale.

À cet égard, nous soulignons à nouveau que la reconnaissance internationale de l'indépendance de la République d'Artsakh permettra non seulement la fin immédiate de l'agression, mais exclura également la possibilité de sa répétition à l'avenir. La reconnaissance internationale de la République d'Artsakh est un résultat inévitable et logique du processus de règlement, qui n'est pas remis en question par la communauté internationale, puisque l'indépendance de l'Artsakh a une base juridique solide, légitime et équitable. Plus tôt commencera le processus de reconnaissance internationale de la République d'Artsakh, plus tôt la paix tant attendue et durable arrivera dans la région.

(Armenews)

Alexander Lapshin a démenti la prise de Madaghis

INTERNET—Le blogueur bien connu, le journaliste Alexander Lapshin, qui figurait sur la liste noire de Bakou en raison de sa visite au Haut-Karabagh, a publié le 3 septembre un article sur Facebook, faisant référence aux derniers développements du conflit du Karabagh.

«Parfois, j'ai le sentiment qu'Ilham Aliev est maintenu complètement isolé dans le palais présidentiel, il n'est pas du tout conscient de ce qui se passe. Ma

confiance dans les médias azerbaïdjanaï est presque nulle, mais quand j'ai lu sur haqqin.az qu'ils avaient capturé le village de Mataghish, je me suis inquiété. Ce village est situé sur une autre route clé de Talish. Et je connais plusieurs familles à Talish. Ont-ils réellement des problèmes? J'ai appelé et entendu une voix joyeuse me demandant comment j'allais. Moi? Oui, je vais bien, comment vas-tu? Ils disent qu'il y a des fusillades partout, de nombreuses maisons

sont endommagées, mais elles perdurent. Les enfants ont été emmenés, les adultes ont été laissés. Hier, les azerbaïdjanaï sont presque entrés dans un village, étaient à proximité, mais maintenant tout va bien. Tout va bien avec Mataghish aussi, personne ne l'a capturé. Je vous dis que les médias azéris écrivent que leur village a été occupé et même rebaptisé Sutovusha. Ils rient là-bas», a écrit Alexander Lapshin.

(Armenews)

BOMBARDEMENTS...

Les indépendantistes ont annoncé le 4 octobre avoir «détruit» l'aéroport de la deuxième plus grande agglomération azerbaïdjanaïse, Gandja, ce que l'Azerbaïdjan a démenti, affirmant que des civils avaient été tués.

D'autres villes azerbaïdjanaïses ont été frappées, selon Bakou: Horadiz, Beylagan et Terter.

Azerbaïdjanaï et arméniens, qui démentent systématiquement les succès militaires annoncés par le camp ennemi, s'accusent aussi mutuellement de viser des civils.

Une habitante de Beylagan, interrogée par l'AFP, a raconté que sa maison avait été en partie détruite la veille.

«J'étais en train de cuire le pain quand j'ai entendu des explosions, j'ouvre la porte et je vois des bombes tomber dans la cour», a expliqué cette femme.

SUCCÈS ET DÉMENTIS

Comme les jours précédents, les deux camps revendiquaient divers succès sur le champ de bataille.

suite de la page F1

L'Azerbaïdjan a affirmé avoir grièvement blessé le président de la république auto-proclamée et pris Jebraïl, une ville azerbaïdjanaïse de 9.000 habitants contrôlée depuis les années 1990 par les indépendantistes arméniens bien que située hors du territoire du Karabagh. La partie arménienne a démenti ces deux annonces.

La présidence du Karabagh a assuré que son armée «contrôlait totalement la situation dans toutes les directions».

Le Premier ministre arménien Nikol Pachinian a estimé quant à lui la veille que l'Arménie faisait face au «moment peut-être le plus décisif de son histoire» contemporaine.

A Erevan, la capitale, de nombreux habitants sont allés allumer des cierges à l'église Saint Sarkis. «Je suis venue demander la paix à Dieu, pour notre pays et nos soldats», a raconté une érevanaïse, Aytsemik Melikian.

LE BILAN S'ALOURDIT

Le Nagorny Karabagh, majo-

ritairement peuplé d'Arméniens, a fait sécession de l'Azerbaïdjan à la chute de l'URSS, entraînant une guerre au début des années 1990 qui a fait 30.000 morts. Le front y est quasiment gelé depuis malgré des heurts réguliers.

Les deux camps s'accusent de la reprise des hostilités le 27 septembre, une crise parmi les plus graves, sinon la plus grave, depuis le cessez-le-feu de 1994, faisant craindre une guerre ouverte entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Le bilan des morts, toujours très partiel Bakou ne communique pas ses pertes militaires, s'est alourdi à 251: 209 combattants indépendantistes, 18 civils du Karabagh et 24 civils azerbaïdjanaï. Mais chaque partie affirme avoir tué plus de deux mille soldats ennemis.

Un conflit direct entre ces deux ex-républiques soviétiques du Caucase pourrait avoir des conséquences imprévisibles, plusieurs puissances étant en concurrence dans la région: la Russie, le traditionnel arbitre régional, la Turquie, alliée à l'Azerbaïdjan, ou encore l'Iran.

(AFP)

«ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ»-ի ԿՐԹԱԹՈՇԱԿ

PASDERMAJIAN FOUNDATION SCHOLARSHIP FONDATION PASDERMAJIAN BOURSE D'ÉTUDES

«Բաստրմաճեան Հիմնադրամ»-ի 2020-2021 ուսումնական տարեշրջանի
համալսարանական կրթաթոշակի դիմումագրերը
պիտի ընդունուին մինչեւ `1 Նոյեմբեր 2020

Թեկնածուն պարտի ըլլալ՝

- Համալսարանական ուսանող՝ Պսակաւոր, Մագիստրոս կամ Դոկտորական աստիճանի:
- Յաջող իր ուսումնական արդիւնքներուն մէջ եւ գործունեայ տեղական եւ ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւններէ եւ միութիւններէ ներս:
- Շրջանաւարտ՝ Մեծն Մոնթրէալի մէջ գործող հայկական երկրորդական վարժարանէ մը: Եթէ վարժարանը այդ ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին երկրորդական 5րդ կարգ չունի, ուրեմն տուեալ վարժարանի բարձրագոյն կարգի աշակերտները՝ շրջանաւարտ կը նկատուին:

Բարեհաճեցէ՛ք 2020-2021 տարեշրջանի դիմումագրերը պատուիրել կապուելով
հետեւեալ ե-նամակի հասցէին՝ pasdermajian.scholarship@gmail.com

**Նկատի պիտի առնուին միայն լրիւ ամբողջացած եւ ե-նամակով ուղարկուած
դիմումագրերը, պահանջուած փաստաթուղթերով :**



NUSUՅՆ Էջ մը օրագիր

3 Հոկտեմբեր 2020

Ամեն օրուան պէս օ՞ր մը արդեօք, թէ՞...

Այսօր ճակատագրական օր մը պիտի ըլլայ մեր ազգին համար: Այդպէս յայտարարուեցաւ. յայտարարողն էր... Բայց եկէք սկիզբէն սկսիմ օրագրութիւնս:

Ինչպէս միշտ, առաջին երկու դեղահատերս գաւաթ մը տաք ջուրով կ'առնեմ. այո՛, տաք ջուրով. այդպէս պատուիրեց օր մը ողբ. ընկերս՝ մանկութեան ընկերս, երբ քաղցկեղով հիւանդացաւ: Հիմա, ամէն առաւօտ զինք կը յիշեմ:

Դեղերս առնելուս պէս կ'անցնիմ համակարգիչիս առջեւ: Նայիմ ի'նչ ստացած եմ: Տասնեակ մը կամ աւելի ել-նամակներուն մէջ աչքիս կը զարնէ ֆրանսացի բայց նաեւհայագիր երբեմնի աշխատակցիս՝ Հերվէ Ժորժըլէնի առաքումը՝ La tâche poétique du traducteur («Թարգմանիչին քնարական գործը»), աւելի ճիշտ՝ 2017-ին կայացած գիտաժողովէ մը ծնած ու նոր հրատարակուած այդ հատորին մէջ ընդգրկուած իր գրութիւնը՝ «Traduire de l'arménien occidental et du grec moderne vers le français – Quelle pertinence pour le lectorat (et accessoirement le traducteur)» («Փրանսերէնի թարգմանել արեւմտահայերէնէն ու արդի յունարէնէն – ի՞նչ է կարեւորութիւնը ընթերցողներուն եւ լրացուցիչօրէն՝ թարգմանիչին համար»): Շատ հետաքրքրական կը թուի. Կը տարածուի 14 էջերու վրայ: Անմիջապէս կը գրեմ իրեն, շնորհակալ կ'ըլլամ ու կը հաւաստիացնեմ, որ անպայման պիտի կարդամ: Հայերէ'ն կը գրեմ:

Յետոյ անյապաղ կը մտնեմ համացանցէն ներս, կը բանամ ԵՐԿԻՐ.am կայքէջը, Հայաստանի՝ երկրի՝ լուրերը առնելու: Կը սկսիմ վարէն՝ ամենէն հին լուրերէն, այսինքն ամենէն կանուխը գետեղուածներէն, որովհետեւ երբ նորերը կ'աւելնան, հիները չեն երեւիր այլեւս: Կը կարդամ վերնագրերը, կ'անդրադառնամ, որ վիճակը կը շարունակէ ծանր ըլլալ: Պիտի վերադառնամ ու կարդամ անոնցմէ ոմանք, սակայն հայեացքս կը սառի մէկ գոյծի վրայ՝ «Ի տէր յանգաւ ԵՊՀ Հայոց պատմութեան ամբիոնի վարիչ Արտակ Մովսիսեանը»: Վա՛յ: Արտա՛կը, որուն «կեանքի ու գործունէութեան հիմնաքարը հայրենասիրութիւնն էր», ինչպէս կը գրէ թերթը: Գոյժը կ'ընդօրինակեմ դիմատետրի էջիս վրայ: Մեծ աղջկանս տարիքն էր: Թղթակցած ենք ատենին: Եթէ չեմ սխալիր՝ «Հորիզոն»-ին ալ աշխատակցած է: Մասնագէտն էր մեր ժողովուրդի ծագման, Վանի (Ուրարտուի) թագաւորութեան: «Կորոնավիրուս»ի գոհերուն վրայ հատ մըն ալ աւելցաւ: Ափսո՛ս, հազա՛ր ափսոս:

Զոհերը, սակայն կ'աւելնան, մե՛ծ թիւերով կ'աւելնան Արցախի ու Հայաստանի սահմաններուն վրայ ու սահմաններէն ներս: Պատերա՛զմ է, մահու-կենաց մարտ է, եւ այդ մասին է, որ կը խօսի Արցախի նորընտիր նախագահը՝ Արայիկ Յարութիւնեանը, ճակատին՝ զինուորներու հետ հանդիպումի ընթացքին, յայտարարելով թէ այսօր ճակատագրական օր մը պիտի ըլլայ մեր ազգին համար: Լուրերը աչքէ անցուցած պահուս չէ, որ իր խօսքը կ'ունկնդրեմ, քանի որ պարզապէս ճակատ գացած ըլլալը

կու տար վերնագիրը: Կինս է, որ ուղղակի Յարութիւնեանի կայքէջէն կը ստանայ նոյն լուրը, ու խելախօսին վրայ կը լսէ արտասանուած խօսքը, ինծի ալ մտիկ ընել կու տայ: Արամի, Սիլիկեանի 1918-ի կոչերը կը վերյիշեմ. հայրենիքը վտանգի տակ է, համախմբուի՛նք, հայե՛ր: Յիշողութիւնս զիս կը տանի նոյնիսկ մինչեւ հինգերորդ դար՝ Շաւարշանայ դաշտը:

Վերստին կը բանամ ԵՐԿԻՐ-ի էջը, ու կը կարդամ Արցախի նախագահի գրառումը ի՛ր դիմատետրին մէջ.

«Ազգն ու Հայրենիքը վտանգուած են. վտանգուած է մեր քաջ հայորդիների արեան զնով ազատագրուած սեփական հողի վրայ ազատ, անկախ ու արժանապատիւ կերպով ապրելու և արարելու իրաւունքը:

«Ուստի, յատուկ նշանակութեան ստորաբաժանումների հետ այժմ մեկնում եմ առաջնագիծ՝ իմ բաժին մարտը մղելու, քանզի ես արդէն առաջնագծում աւելի արժէքաւոր կը լինեմ, քան՝ թիկունքում:

«Կոչ եմ անում բոլորիդ՝ անյապաղ ոտքի կանգնել և անմնացորդ նուիրումով պաշտպանել սեփական հայրենիքում առանց գոյաբանական վտանգի ապրելու մեր անքակտելի իրաւունքը:

«Սա հայրենական սուրբ պատերազմ է, որը մենք պետք է յաղթենք իւրաքանչիւրի առաւելագոյն մասնակցութեամբ ու նուիրումով:

«Ես հաւատում եմ ձեր ոգու արիւթեանը և բազկի ուժին»:

Կը կարդամ նաեւ Հայաստանի պաշտպանութեան նախարարութեան ներկայացուցիչն ու այս օրերուն գլխաւոր խօսնակը հանդիսացող Արծրուն Յովհաննիսեանի գրառումը իր դիմատետրային էջին վրայ՝ «Այսօր վճռում է ոչ միայն բոլորիս, այլ տարածաշրջանի ճակատագիրը»:

Ինչպէ՞ս պիտի ընթանայ օրը:

Պիտի շարունակենք զիրար գօտեպնդել ու գօտեպնդուիլ: Պիտի շարունակենք հաստատել, որ անընդհատ պիտի մարտնչինք: Պիտի շարունակենք զիրար մղել, որ ամեն ձեւով օգնենք հայրենիքին: Պիտի շարունակենք մանաւանդ հրճուիլ ստեղծուած միասնակամութեամբ:

Պսակաձեւ ժա՞հրը. Լիբանանի աղէ՞տը: Այո՛, անոնք ալ մեր մտքին մէջ են, անոնք ալ դիմակայուելու են: Անոնց համար ալ տեւաբար զիրար պիտի խրախուսենք, որ չյուսահատինք, պիտի յաղթահարենք այդ դժուարութիւններն ալ:

Բայց այս պահուս մեր մտքերն ու մեր սիրտերը մեր տղոց հետ են, խրամատներուն մէջ:

Մինչեւ լոյս տեսնէ այս յօդուածս, ի՞նչ անցած-դարձած պիտի ըլլայ: Պիտի երգե՞նք ազգովին՝ «Առաւօտ լուսոյ, արեգակն արդար...»:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

Դեկտեմբեր 9 2019-էն սկսեալ, «Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը պիտի սփռուի հետեւեալ կայաններուն եւ ժամերուն, մէկ ժամուայ տևողութեամբ:

Videotron: HD838 կամ SD238	Երեքշաբթի - 9pm (առաջին սփռում) Չորեքշաբթի - 1:00pm Հինգշաբթի - 6:00pm Շաբաթ - 7:00am
Bell Fibe: HD1216 կամ SD216	Կիրակի - 06:00am, 2:00pm, 1:00am Երկուշաբթի - 06:00am, 5:00pm, 1:00am

Ուղիղ հեռարձակում www.icitelevision.ca

Voyages **HAIG** Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻԻՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

*Նոր Յացէ՛ք՝ **PERMIS DE QUÉBEC**

Voyages Haig Travel
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676
Email info@haigtravel.ca

Ghadr Meat & Restaurant T. 416-750-7404 T. 416-750-7400 1848 Lawrence Avenue E. Scarborough, ON M1R 2Y4 E-mail: info@ghadrmeatmarket.com	RE/MAX West Realty Inc., Brokerage Independently Owned and Operated Anto Keledjian Sales Representative Residential & Commercial Dir: (416) 930-2686 Bus: (416) 588-6777 570 Bloor St. W., Toronto, ON M5G 1K1 ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA	Scarborough 2086 Lawrence Avenue East, Scarborough, ON M1R 2Z5 647-351-2015 Mississauga 5083 Dixie Road, Unit D3 Mississauga, ON L4W 0E6 905-602-2018 Crown Pastries Fine Middle Eastern Pastries Like us on f i t @ crownpastriesbaklava.com
ANI Ristorante 905.761.6484 1450 Clark Ave. West, Thornhill ON L4J 7R5	Sutton Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage 1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0 Annie Varbedian Sales Representative Direct: (416) 918-3615 Office: (416) 739-7200 Fax: (416) 739-9367 annievarbed@hotmial.com www.suttongroupadmiral.com Each Office is Independently owned and Operated	hearing aid source Andre Ayvazyan HIS B.A.S. andre@HearingAidSource.ca 416 754 4327 (HEAR) Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9
Gary Chahinian President, Broker of Record 416-258-8892 Gabriel Chahinian Sales Representative 647-580-5818 The Diamond Realty	I.D.A. Part of the Royal family of pharmacies. Pharmacists Sarkis Balian Vartan Balian Maral Abdalian Balian Cassandra Pharmacy Inc. 2040 Victoria Park Ave. Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel. : 416.449.2040 Fax: 416.449.2048	ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ Middle Eastern Pizza Lahmajoun ARSEN DABBAGHIAN 25 Howden Road, Unit #2 Scarborough, Ontario M1R 3C8 Tel: 416.285.7164

ԱգրպէլճԱՆ, Թուրքիոյ Աջակցութեամբ, Լայնածաւալ Պատերազմական Գործուղութիւններու Կը Սանճազերծէ Արցախի Դէմ

Հայաստանի Եւ Արցախի Մէջ` Ռազմական Դրութիւն Եւ Ընդհանուր Զօրահաւաք ՀՅԴաշնակցութիւնը Կ'ընդառաջէ ընդհանուր զօրաշարժի կոչ

Ագրպէյճանական բռնապետական վարչախումբ` բին կառավարական եւ զինուորական ամէնէն բարձր դիրքերէն հայութեան դէմ ուղղուած` պատերազմի վերսկսելու վերաբերեալ սպառնալիքներէն ետք, 27 սեպտեմբերի կանուխ առաւօտեան Արցախ–Ագրպէյճան շփման գիծի ամբողջ երկայնքին Ագրպէյճան նախա–ձեռնեց պատերազմական գործողութիւններու։

Ագրպէյճանի նախաձեռնած նախայարձակումը պատճառ դարձաւ, որ ե՛ւ Հայաստանի Հանրապետու–թեան, ե՛ւ Արցախի Հանրապետութեան տարածքին յայ–տարարուի ռազմական դրութիւն եւ ընդհանուր զօրա–հաւաք, 18 տարիքը ամբողջացուցած բոլոր տղամարդի–կը կանչուին բանակ։ Զօրաշարժը աննախադէպ էր, մինչեւ երեկոյեան ժամերը հազարաւոր հայորդիներ դիմած էին հայոց բանակի զինուորական կեդրոններ` արձանագրուելու համար իբրեւ կամաւոր։ Ինչպէս 2016 թուականի ապրիլեան քառօրեայ պատերազմին, այս անգամ եւս ՀՅ Դաշնակցութիւնը առաջիներէն էր, որ ընդառաջեց ընդհանուր զօրաշարժի կոչին, եւ ՀՅԴ Շուշիի Առանձնակի գումարտակի հիման վրայ ստեղծ–ուած «Կամաւորական շարժում» հասարակական կազ–մակերպութեան բազմաթիւ կամաւորներ ուղղուեցան առաջնագիծ։

Թշնամի Ագրպէյճան անօդաչու թռչող սարքերով հրթիռակոծեց մայրաքաղաք Ստեփանակերտը եւ այլ բնակելի վայրեր, ինչ որ պատճառ դարձաւ բազմաթիւ քաղաքային զոհերու եւ վիրաւորներու արձանագրման։ Սա ցայտուն երեւոյթ մըն էր Ագրպէյճանի կողմէ մարդկային իրաւունքներու կոպիտ խախտման։ Սա–կայն Արցախի պաշտպանութեան բանակը հերքեց Ագր–պէյճանի պաշտպանութեան նախարարութեան տարա–ծած այն տեղեկութիւնը, թէ ագրպէյճանական բանակը գրաւած է արցախեան 6 բնակավայրեր։ Արցախի պաշտպանութեան նախարարութիւնը նաեւ հաղորդեց, որ Ագրպէյճանի կողմէ Արցախի ուղղութեամբ սանձա–ղերծուած պատերազմական գործողութիւններուն իբրեւ հետեւանք ագրպէյճանական կողմը ունի կենդանի ուժի եւ զինուորական սարքերու մեծ կորուստներ։

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի գլխաւորութեամբ երէկ աւելի ուշ կառավարութեան

չէնքին մէջ տեղի ունեցած է Անվտանգութեան խոր–հուրդի արտահերթ նիստ, որուն, բացի Անվտանգու–թեան խորհուրդի անդամներէն, մասնակցած են նաեւ Հայաստանի նախագահ Արմէն Սարգսեանը, Ազգային ժողովի նախագահ Արարատ Միրզոյեանը, վարչապետի աշխատակազմի ղեկավար Էդուարդ Աղաջանեանը եւ Արտակարգ իրավիճակներու նախարար Ֆելիքս Յոլակ–եանը։ Նիստի ընթացքին անդրադարձ կատարուած է Արցախ–Ագրպէյճան սահմանագօտիին մէջ թշնամիին կողմէ սանձազերծուած ռազմական լայնածաւալ գոր–ծողութիւններուն, Զինուած ուժերուն կողմէ անոնց արժանի հակահարուած տալուն եւ հետագայ քայլերուն վերաբերող հարցերու։

Հայաստանի պաշտպանութեան նախարարի մամ–լոյ խօսնակ Շուշան Ստեփանեան յայտնեց, թէ այն հանգամանքը, որ Ագրպէյճանի պաշտպանութեան նա–խարարութիւնը պաշտօնապէս յայտարարած է «հակա–յարձակման» սկսելու մասին, կը փաստէ, որ գործողու–թիւնները շատոնց ծրագրաւորուած եղած են։

Ստեփանակերտ եւ Արցախի այլ բնակավայրեք թիրախ

Ագրպէյճանական կողմը 4 հոկտեմբերին կորսն–ցուցած է 400 զինուոր, ունի 700 վիրաւոր, խոցուած է 13 զրահամեքենայ, 3 պատերազմական օդանաւ եւ 1 անօդաչու թռչող սարք։ Այս մասին յայտնեց Հայաս–տանի պաշտպանութեան նախարարութեան ներկայա–ցուցիչ Արծրուն Յովհաննիսեան։

Արծրուն Յովհաննիսեան նշած է, որ մարտերը կը շարունակուին հարաւային եւ հիւսիսային ուղղու–թիւններով. «Մարտերը չեն ունեցած նոյն յամառ ու ծանր բնոյթը, ինչ որ նախորդ 2 օրերուն էր։ Սակայն թշնամին անգամ մը եւս ձեռնարկած է իր յարձակողա–կան գործողութիւնները նոյն ուղղութիւններով` նա–խապէս կերբոնացնելով որոշակի ուժեր։ Մեր Զինուած ուժերը ետ մղած են գործողութիւնները` թշնամիին պատճառելով զգալի կորուստներ»։

Շաբաթ, 3 եւ կիրակի 4 հոկտեմբերին Ագրպէյճա–նը շարունակած է հարուածել Արցախի մայրաքաղաք

Հայ Դատի յանձնախումբի նամակարշաւ ուղղուած Գանատայի արտգործ նախարարին դատապարտելու թուրք-ատրպէլճանական նախայարձակ գործողութիւնները

Սեպտեմբեր 30–ին, Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի նախաձեռնութեամբ սկիզբ առաւ Գանատայի արտգործ նախարար Ֆրանսուա Ֆիլիփ Շամփայնին ուղղուած ստորագրահաւաք–նամակարշաւ մը, որպէսզի ան դատապարտէ Հայաստանի եւ Արցախի դէմ շղթայազերծուած թուրք–ատրպէյճանական ռազմական գործողու–թիւններն ու կասեցնէ գանատական դէնքի վաճառքը Թուրքիոյ։

- Նամակին մէջ կը նշուի, որ Գանատայի Հայ համայնքը կը պահանջէ, որ Գանատայի կառավարութիւնը
- Դատապարտէ թուրք–ատրպէյճանական յարձակողապաշտ վարքագիծը,
- Պահանջէ Թուրքիոյ ռազմական եւ դիւանագիտական ներգրաւուածութեան դադրեցումը Արցախեան հա–կամարտութեան մէջ,
- Անյապաղ դադրեցնէ գանատական ռազմական սարքերու վաճառքը Թուրքիոյ։

Գանատայի Ժառանգութեան Նախարար Մէլանի Ժոլի մտահոգութիւն կը յայտնէ Արցախի իրադրութեան գծով

Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը կը հաղորդէ, որ երկուշաբթի, 28 Սեպտեմբեր 2020–ի երեկոյեան, Գա–նատայի Ժառանգութեան Նախարարուհի՝ Մէլանի Ժոլին, իր թուիթըրեան պաշտօնական էջին վրայ գրառում մը կատարած էր, ուր իր մտահոգութիւնը կը յայտնէր Արցախի մէջ դէպքերու զարգացման գծով եւ միաժամանակ իր զօրակցութիւնը կը յայտնէր Գանատայի հայ համայնքին, նշելով՝ «Հայ համայնքի անդամները երկար ժամանակէ ի վեր կը բարձրաձայնէին իրենց մտահոգութիւնները տարածաշրջանի խաղաղ բնակչութեան պաշտպանութեան կար–որութեան – խաղաղութեան ապահովման վերաբերեալ։ Ես կանգնած եմ անոնց կողքին։ Բոլորը պէտք է յար–գեն հրադադարի համաձայնագիրն ու ԵԱՀԿ–ի Մինսկի խմբակի աշխատանքները»։

Ստեփանակերտը։ Քաղաքը հոսանքազրկուած է։ Հար–ուածներ ստացած են Շուշին, Մարտակերտը, Մարտու–նին եւ այլ բնակավայրեր։

Արցախի Հանրապետութեան նախագահի մամլոյ բանբեր Վահրամ Պօղոսեան տեղեկացուցած է, որ ագր–պէյճանական կողմի հրետակոծութիւններուն պատճա–ռով Ստեփանակերտի քաղաքացիական շարքերուն մէջ կան մարդկային կորուստներ։

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան կը կարծէ, որ եւրոպական երկիրները պէտք է յստակօրէն դատապարտեն Ագրպէյճանի, Թուրքիոյ եւ ահաբեկիչ–ներու միացեալ յարձակումը Լեռնային Ղարաբաղի եւ Հայաստանի վրայ։ Այս մասին վարչապետ Փաշինեան ըսած է գերմանական յառաջատար «Պիլտ» պարբերա–կանին տուած հարցազրոյցին։

«Ես կը կարծեմ, որ եւրոպական երկիրները պէտք է յստակօրէն դատապարտեն բռնութիւնը, բռնութիւն–ներու մեկնարկը եւ Ագրպէյճանի, Թուրքիոյ եւ ահաբե–կիչներու միացեալ յարձակումը Լեռնային Ղարաբաղի եւ Հայաստանի վրայ։ Եթէ միջազգային հանրութիւնը ճշգրիտ չգնահատէ այս իրավիճակի աշխարհաքաղա–քական նշանակութիւնը, ուրեմն Եւրոպան պէտք է Թուրքիոյ սպասէ Վիեննայի մերձակայքը», ըսած է վարչապետ Փաշինեան։

Արցախ կը հակադարձէ եւ կը հարուածէ Ատրպէյնանի երկրորդ մեծագոյն քաղաքը

4 հոկտեմբերին, Արցախի նախագահ Արայիկ Յա–րութիւնեան լուսանկար հրապարակած է առաջնագիծէն եւ գրառում կատարած` «Բարի լոյսը` առաջնագիծէն զինուորի պատրաստած ամենահամով սուրճով` մեր հե–րոս տղոց հետ»։

Քիչ ք ետք նախագահ Արայիկ Յարութիւնեան ըսած է. «Հրամանովս այսօր պաշտպանութեան բանակը Գանձակ քաղաքին մէջ տեղակայուած ռազմական կեդրոններու վնասազերծման նպատակով հասցուցած է քանի մը հրթիռային հարուած։ Այս պահու դրու–թեամբ յանձնարարած եմ դադրեցնել կրակը` քաղա–քացիական բնակչութեան շրջանակին մէջ անմեղ զոհե–րէ խուսափելու համար։

Թշնամիին կողմէ համապատասխան հետեւու–թիւններ չկատարելու պարագային մենք պիտի շարու–նակենք համաչափ ու հուժկու հարուածները` կազմա–լուծելով եւ կազմաքանդելով թշնամիին բանակը եւ թիկունքը։

Մենք մինչեւ վերջ վճռական ենք մեր գործողու–թիւններուն մէջ։

Կա՛նք առէք, քանի դեռ ուշ չէ»։

Աւելի ուշ, նախագահ Յարութիւնեան ըսած է. «Հակառակ բազմաթիւ նախազգուշացումներուն` Ագր–պէյճանի ահաբեկչական բանակը կը շարունակէ թիրա–խաւորել Ստեփանակերտի խաղաղ բնակչութիւնը` օդ–տագործելով «Փոլոնեզ» եւ «Սմերչ» համակարգեր։

Ագրպէյճանի մեծ քաղաքներուն մէջ մնալուն տեղակայուած զինուորական կեդրոնները այսուհետեւ դարձան պաշտպանութեան բանակի թիրախները։ Ագր–պէյճանի բնակչութեան կոչ կ'ուղղեմ արագ լքել այդ քաղաքները` հաւանական կորուստներէ խուսափելու համար։ Այս բոլորին պատասխանատուութիւնը կը կրէ Ագրպէյճանի ռազմաքաղաքական ղեկավարութիւնը»։

Պաշտպանութեան բանակը հրապարակած է տե–սանիւթ, որուն մէջ ներկայացուած են թշնամիի զօրքի փախուստի նկարները` վերնագրելով՝ «Փախուստ Մա–տաղիսէն»։

Արցախի նախագահը, դիմելով Հայաստանի եւ սփիւռքի հայերուն, բաձր գնահատեց բոլորին հա–մախմբուածութիւնը, աջակցութեան ցուցաբերումը։

horiZon H O R I Z O N Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5	Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2 ^e classe - 2 nd class: \$80 plus applicable taxes 1 ^{re} classe - 1 st class: \$95 États-Unis / USA 1 ^{re} classe - 1 st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1 ^{re} classe - 1 st class: \$125 US	Administration / Publicité Sylva Ehramdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 Télécopieur/Fax (514) 332-4870 E-Mail: sylvla@horizonweekly.ca Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X	Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարսաշեան Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշոզճեան Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան Աագ Խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արթինեան Անգլերէն/Յրանսերէն՝ Վիգէն Արքա-համեան, Թիմա Սիլվահեան Չեւատրում եւ Սրբագրիչ՝ Քրիստափոր Միքայէլեան
Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ	Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝	Գրիգոր Հոթոյեան, (416) 494-1921 Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225	

 Financé par le gouvernement du Canada	
 Funded by the Government of Canada	
 Canada	



CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE
& PHARMACY

PHARMACISTS

SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048





BARRY KAZANDJIAN KAREN KAZANDJIAN ALEX KAZANDJIAN GARO KAZANDJIAN



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9